・房屋貸款・舊款重貸

Saturday, Oct. 17, 2015

D12

Pally Travel Services, Inc. (服務費僅\$30元)

(Tel:713-952-9898)

州團組接送觀光服務 二**十年豐富紀** 

簽證中國探親、旅遊、商務十年多次簽證 (國航直飛北京,上海及其他城市\$680起) 旅遊北京、上海江南黃山千島湖、張家界、九寨溝 雲南、西安、桂林、臺灣、日本、韓國...回國順道遊 美加東、美西、黃石公園、加拿大洛磯山脈、 歐洲、夏威夷、邁阿密等(\$175起,買二送一或送二)

IATAN & ARC認證旅行社 Tel:713-981-8868

cousintravel tour@yahoo.com • 美西4~12天精華遊 • 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜(買二送一) • 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二)

• 超值黃山江南風情遊 休士頓 ⇄世界各大城市特價機票

**「另代訂酒店租車、簽證及 Package Tou**i

只需 \$699/人 (機票+7天江南團費)

北京,九寨溝,雲南,張家界,廣東,海南,廈門.....

▲加拿大洛磯山脈\$566起、歐洲、中國

**TECHNOLOGY** 

教學大樓位置佳,教學

環境寬敞,設備先進

師資力強,經驗豐富。

事辦中國簽證 豪 華 游 輪 单切

(含上海機票+旅遊團)

海 35F CASINO 世土站

Lauberge-9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm

COUSHATTA 8:30AM, 11:00AM,6:00PM, 8:00PM, 10:30PM 送\$10元或\$12餐务 44 號出口 請注意 新開11:00AM班車

美國的學生簽證

Ann:832-367-1124(蔡) Tam:832-713-5111(饕)

校園總機:713-771-5336

9:00AM 8:30PM 送\$10元 請注意 將開11:00AM

第二〇三〇<mark>四</mark> 9:00AM **四**第五〇次 DELTA DOWNS 9:00PM 10:30AM

上車地點:FOODTOWN / PARKWAY CENTER(富達廣場) 八號公路邊WalMart旁邊,8800 W.Sam Houston Pkwys. Suite141

本院(ICT)是全美認可

的學院,經營超過30年。

INTERACTIVE 互動英語學院

# 'GED 課程 🏻

綜合英語理解能力訓練重點涵括

- 提供日間及夜間教學課程。 • 對合格的國際學生,本學院提供財務輔助
- 協助低收入人士申請政府輔助

# 2年制學位課程

## 短期培訓課程

- 醫療辦公室管理 會計
- 行政業務及支持 商務信息管理

週一至週五上課時間



Southern Chinese Daily News (1) Southern News Group

website: www.scdaily.com e-Newspaper: www.scdnews.com

星期六 2015年10月17日 Saturday, Oct. 17, 2015 Tel: **281–498–4310** Fax: **832–399–1355** Email: **cla@scdaily.com** 11122 Bellaire Blvd.Houston, Texas 77072



Email: cla@scdaily.com

**Alterations** 

\*餐館請人

位 Katy區, 誠請

●熟手送外賣

●熟手炒鍋

281-829-3889

312-501-9999

中餐館請人

●企檯: 會英文

意者請電或親臨:

832-908-2688

13830 Hwy 36

近Rosenberg

餐館請人

誠請**炒鍋**或幫炒

提供吃住

59北,近大機場

281-590-1888

新張中餐館

誠請 企檯,外送員

Cashier

位西北Spring區

●廚房幫手





















Electrical & AC

\*中餐館請人 ●油爐一名 ●企檯―名 ●傳菜一名



●另請炒鍋-

中餐館請人 離中國城15分鐘

『薪優』誠請

●半工外送員

意者請電:

●熟手油鍋

誠聘●熟手炒鍋 ●有經驗企檯 全工或半工均可

好區,小費好 以上有住.電或親臨 2750 E. League City Pkwy 832-758-3278

意者請電:

713-553-4664 餐館請人

中餐館誠請 位 59/Gessner 油鍋、洗碗打雜 誠請**有經驗企檯** 

懂英文,需有工卡 意者請電:

832-814-1201 請下午2點後電: 832-814-4022 281-497-9200

餐館請人

離中國城15分鐘 誠請●外送員 生熟手均可,每日\$60 意者請電:

832-277-2333 \*高薪聘請 外送員: 收入好 位 Downtown 附近

全工或半工均可 1818 Hamilton Houston, TX 77003 832-330-0830

\*同福小吃招人 因業務需要,誠聘 後廚幫工及收銀員 待優面談,有身份 Z於中國城黃金廣場

意者請電: 713-995-1588 \*鳳城海鮮酒家,誠聘

●週末推點心員 ●點心助理 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288

832-866-8026 Restaurant Hiring 718-715-3756 \*中國城中餐館 ●炒鍋或幫炒

● Part time企檯 832-788-8849 281-210-8392 832-584-1419 281-888-0400(W) 713-660-8386

●有經驗廣東炒鍋 抓碼、打雜、企檯 意者請電或親臨 713-981-8803 9889 Bellaire#301 713-291-6667 **281-495-1688** 713-874-4346 713-459-1501

832-310-8632 713-307-2882

NOW HIRING \*黃金點心茶寮 Chinese Restaurant ●廚房部:請經驗的 Now is hiring Waiter/Waitress 有經驗做點心人員 Full time or Part time ●樓面:請半工傳點心 Waiter/Waitress

年齡在18~35歲 Houston, TX 77036

I-10/Energy Corridor | 廚房廣東炒鍋,抓碼 | Must speak English 10600 Bellaire #105

(徵全半工男女企檯, Tea Bar and Organics 常英語流利,可報稅, (原味) 9896 Bellaire Blvd #J **9889 Bellaire** E#211 Houston TX 77036

企檯、收銀員

廣東炒鍋、點心助理 832-831-4998

(週一至週四)2:00-5:00pm

\$12.89/成人晚餐 \$10.89/老人晚餐

有小費,加班費,

●另請外送員和企檯

排鍋員,全職佳. 帶位兼收銀 意者請電或親臨 11768 Bellaire Blvd

帶位數名. 需會英文. 請電:





中式、日式、西式及拉丁美洲式等各種國際美食, 有牛排、海鮮、壽司、鐵板、沙拉及各色甜,點還 有廣式點心(有豆豉排骨 鳳爪)等近250種選擇。







281-293-8818; 傳真:281-293-8819 12183 Katy Freeway Houston, TX 77079 www.hibachigrillbuffettx.com

成人午餐 \$9.69/人;成人晚餐及週六、日全天 \$12.89/人 60歲以上老人<sup>,</sup>平日中餐\$8.39/人; 晚餐及周六**、日全天\$10.89/**人 兒童(3-8歲) \$5.99/人; 兒童(9-12歲) \$7.99/人







Transportation

\*餐館請人

近290/6號, 誠請

可接外賣包外賣人員

意者請電

281-948-9968

餐館請人

誠請全工半工

外送員及企檯

請下午2:30後電:

832-466-3768

中餐館誠請

收銀接電話兼打包

●另請外送員

以上歡迎學生

4670 Beechnut

●有經驗一名

●外送員





\*餐館請人

堂吃店位 Katy區

誠請熟手

Cashier、企檯

Driver、炒鍋

917-742-6780

中餐館請人

位 Katy 區, 誠聘

炒鍋、油鍋、送外賣

收銀兼打包

全工或半工均可

意者請電:

832-807-7199

702-882-6398

中餐館誠請

全工/半工企檯

會英文,可報稅

意者請電或親臨

281-338-6668

3141 FM 528

Friendswood, TX 77546

亞洲餐館請人

near Downtown

**Kitchen Chef** 

淸**英文**電或 Email:

832-646-5929

davidtruongtx@gmail.com

長今韓國餐館

Westheimer /Montrose

Sushi Man





意者請3點後電:

713-392-9039

9275 Richmond#170

餐館請人

誠請 有經驗

英文流利 企檯,

外送員

意者請電:

832-466-3511

餐館請人

位於糖城,誠語

●有經驗炒鍋

●有經驗外送員

832-277-2317

\*貝城快餐店

招請打雜, 月薪\$2000,

1周工作5天,包吃包件

離休士頓4個小時車程

城終點站,試工包車票

225-772-8584

225-202-1157







近10號,誠請

誠徵外送員,收銀員 ●前檯收銀員 全工/半工均可 中國城每天有車接送

意者請電: Vivian 意者請電: 832-859-8989 832-757-8408 中餐館請人 中餐館請人

離百利大道中國城 20分鐘,誠請 誠請 熟手企檯 有經驗炒鍋數名 全工熟手炒鍋

409-539-1548 832-768-1866 917-251-6411 \*麵麵聚道,誠招 位 Spring 區, 靠近 誠請全工

1960和249旁,誠請 炒鍋及廚房幫手 半工和全工 企檯,外送員,收銀員 意者請電: 打雜,油爐. 請電: 832-717-7688

832-877-5079

高薪請人

態度好,有笑容收銀帶位 成請●經驗**企檯** 需流利英文

●經驗抓碼 ●經驗炒鍋 有意者請電:

281-743-8013 連鎖火鍋店 新開張●請**廚房煮鍋** 

●全/半工企檯,傳菜, 832-488-3181

2015年10月17日

2015年10月17日

English title: 12 letter 
 English content: 120 letters

hiring experienced Hibachi Chef,

Free meal and lodging. 提供吃住

Call for interview: Richard/Arun

281-788-0260 281-319-4567

5888 Richmond Ave

1/全工經驗炒鍋

誠請2年以上

832-875-6606

例 爾 布

**Buffet Restaurant** 

281-242-7837

餐館請人

誠徵熟手炒鍋

離中國城17分鐘

意者請電:

646-204-1920

'高級日餐請人

誠請有經驗

Sushi Chef,

Hibachi Chef,

Kitchen Chef,

• Manager.

中餐外賣店

誠聘: 英文流利前檯接電話

離中國城20分鐘

提供吃住. 意者請電

718-666-2781

中日餐館誠請

● Sushi 師傅

Kerrville, TX 78028.

830-370-3513

親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338

廣東,湖南菜

抓碼 炒鍋 與 打雜

Pearland(近 288 公路

請下午1點-6點 電

Sunny / Michael

281-704-5497

832-788-7245

Buffet店請人

全工熟手企檯

立Hobby 機場附近

在百佳超市門口

J接送)。意者請電

832-421-2993

外賣中餐館

位於 Dallas 達拉其

薪優,誠聘

熟手炒鍋,包吃住

ンWoodLands,誠講

713-838-9812 ●另有教授鐵板課程 ●英文流利企檯

\*誠淸褓姆

\*誠聘住家阿姨

家住Westheimer

離中國城10分鐘

做家務和淸潔

(不需做飯)

周工作6天,需住宿



●分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,恕不退還費用。

Saturday, Oct. 17, 2015

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元 ●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax)

星期一至五2:30pm /星期六10:00am

半工外送員

需能報稅. 請電

832-638-8678

餐館請人

誠聘送外賣

全工或半工均可

離中國城30分鐘

意者請電:

\*KATY ⊟餐

誠聘企檯

意者請電:

● 庚古刊正知行函决 <sup>,</sup> 丽沙— □内刚然史止,如徐平敬弥成函法				日记	
分類廣告	<b>費目表</b>	CLASSIF	FIED AD.	RATE	
週數Week	一週	二週	三週	一月	В
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon	Ī
1格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125	and the second
2格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250	
3格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375	
4格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500	
EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施				(	
100m *Asian City高級餐館				館	

Place Your AD By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310 Business Hours Fax (傳真): **832-399-1355** Email電郵: cla@scdaily.com | 9am.-12pm Click(上網): www.scdaily.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd 週六

誠請 各一名

●收銀兼接電話

餐館近中國城

意者請電:

Buffet 中餐

位610/10號交界

誠講帶位

全工或半工均可

713-984-8488

~以上需有工卡~

281-313-3300

●熟手炒鍋

Houston TX 77072

\*KATY中餐館

●廚房油鍋兼幫炒

以上需報稅

意者請電:

832-586-6203

中餐館請人

大機場附近,誠詩

收銀接電話兼打包

需英文好,底薪高

Full time/Part time

意者請電:

Buffet 餐館 誠請

炒鍋,企檯,看檯

離中國城25分鐘

意者請電

646-287-1370

Restaurant Hiring

646-420-8897 | 832-247-1330

全工英文流利企檯

-Newspaper: www.gedn.com/ev/ English Title (1unit): 12 letters

English Text (1unit): 130 letters Deadline : Monday~Friday 2:30pm Saturday ----10:00am Pay in advance

We accept credit cards / check / cash No refunds if you stop ad. Not responsible for ad text provided by customer Legal ads must provide ID & signature

If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction. \*Any dispute over ad we reserve the right to stop ad

KATY中餐館 KATY 中餐館 誠請熟手 誠請有經驗 誠徵熟手炒鍋 另請打雜,油鍋

誠請外送員

Part/Full time

意者請電:

意者請電: 832-983-8581 281-760-5456 中餐館外送員

餐館請人 ī Westheimer,近 610 290 西Masson Rd 附近 請熟手炒鍋,企檯 前檯接電話, 需有經驗,懂英文 有意者請電: 713-382-4927

Part time 送外賣

意者請電:

**832-677-0288**(C 713-382-2982 281-758-9516 堂吃外賣店 成請全工**熟手炒鍋** 招炒鍋,油鍋,外送 企台,收銀.包吃住 雛中國城30分鐘 地址位 League City 有意者聯系: Fiona 832-866-2188 Restaurant Hiring 832-808-9630 |Austin 中⊟餐 ●炒鍋 (**Cook**) \$3300 油鍋、幫炒 ●聽電話兼企檯 洗碗打雜,送外賣

有餐館工作經驗 ●外送員 ●炒鍋 281-469-7888 713-857-3610 832-533-5998 512-639-9599

'日本餐館請人 \*路州日餐請人 離休士頓2小時車程 位 290/1960 誠講壽司師傅 由鍋、炒鍋、壽司師傅 企檯、打雜、 Sushi 學徒,鐵板學徒 713-826-8398 281-636-1673 337-764-7736

> **NOW HIRING** Japanese Restaurant in New Orleans is hiring **Sushi Man** & Sushi Helper Please call or text: 917-716-6615

682-702-0574 832-606-8683

有經驗 Sushi Man FM529/Fry Rsd.交易

Hibachi 師傅,廚房師傅 ●Sushi 師傅

| 企檯、經理. 包吃住. ||●日餐廳房師傅

713-924-8816 ● 有經驗經理

\*日本餐館請人 || 日本餐館請人

位 Cypress

需英文流利,有經驗 ●壽司學徒 713-392-5206

**NOW HIRING** Japanese Restaurant **♥ Sushi Man** ●Sushi Helper

**MIYAKO** 日本餐館,誠請 ●壽司師傅或學徒, 有健康保險和年假; ■ Kitchen Chef 需工卡。親臨或電: Pls call : after 2:00pm 6345 Westheimer 832-693-6562

日餐請人 Katy區, 誠請 ●熟手企檯 Sushi Man ●廚房師傅

及收銀員

# 832-768-0299 713-966-9991 347-545-8888 8236 Kirby Drive 713-781-6300 832-232-1001 832-788-7999

'日本餐館誠請

Sushi Man

意者請電:

●企檯

日光節約時間\* 11/1星期日2:00AM (時間調回1小時) 星期日凌晨 2:00am 調回至 1:00am

Daylight Saving Time ends 1 Nov. 2014 - When local daylight time is about to reach ● Sunday, November 1, 2014 at 2:00:00 AM clocks are turned backward 1 hour to → Sunday, November 1, 2014 at 1:00:00 AM local standard time instead



住家 River oaks

主要照顧八月的小女兒

兩歲半的女兒每天上學

請電:下午六點後或周未全天

-周工作五天,周一早7點至周五晚7點

有經驗,愛心,開車,做飯及簡單家務,

200 Home Service

\*誠聘通勤褓姆 家住 Galleria 區 近中國城, 誠請 Part time

薪優住家保姆 誠聘住家月嫂 家住Dallas,誠徵60歲 以下有合法身份褓姆, 預產期在12月, 協助照顧兩歲半雙胞胎 E要照顧新生嬰兒 (6歲及8歲白天上學) (白天上全天幼兒園). 有月嫂經驗者優先 需講中英文,有身份, 及簡單家務.一周5-6天 意者請電: 環境優,有獨立衛浴. 713-858-8593 832-453-6094 214-929-8883

女性住宿管家

照顧2個小孩

詳情請英文電:

中國城,照顧一對老 夫婦.女性長者需較多 油,簡單家務,會烹飪, 國語,自備交通,住家 歲以上女性,工作5天 萌娃月子中心┃

日晚8點-周五晚8點∥有車接送,55歲以下 832-788-5838 713-256-7549 德愛月子中心 糖城大華,家樂超市德州老字號月子中// 大湖邊豪宅, 歡迎大家來坐坐 資深婦幼保健醫牛 281-235-6313 24 小時悉心呵護! 832-660-2228 **832-798-0387** Ⅰ 或微信: US3TX8 微信:Benwu1121 ▮ 或臉書: Vivian Lin ●招聘月嫂,代辦證件 ■ 另聘**護理人員** 

|住宿褓姆兼管家||\*通勤鐘點褓姆 有愛心,愛淸潔, 位Bellaire上,近610, 勤快,懂做家務. 看護1歲小女嬰 優薪,懂粵語者優先 薪資面議.意者請電: 281-387-8188 281-484-8629

工作在Austin TX

包吃住,

做飯和淸潔工作,

有月嫂經驗者優先,

價格面議。

512-576-0334

512-767-5633

需懂開車,健康勤快.

意者請電

832-668-0971

832-766-6030

育麟產後會所

專業照護您的寶貝

意者請電:

832-788-3688

281-940-9783

| 本文本が別理 | 位糖城 near Costco | 一周5天 8-4:30pm | 恒粤菜, 簡留家窓。

醫療中心附近 |會開車,接小孩放學| 及做簡單晚餐 立I-10/大華99附近II工作下午4-5小時 意者請電: 917-566-2211 713-306-6239

Home Service

住Sugar Land 中國夫婦 誠聘有經驗保姆,照顧 幼童兼做飯和簡單家務 一到五,6pm-9:30pm 星期六和星期日 1:30pm-9:30pm 202-999-6098吳 學生寄宿

832-287-8233

●另誠徵看護

体斯頓安馨月子中心

●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。

●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。

歡迎諮詢參觀:**832-679-0792** (Sanny)

●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。

●距離 DOWNTOWN 僅 15 分鐘車程。

微信/QQ號: 34056914

\*誠聘通勤褓姆

休士頓中國城附近, 包吃住,接送. 環境好 S杉磯總店休士頓分店 多年經驗,專人照顧, 營養套餐, 孩子開心,家長放心. 626-202-5764

713-553-8659 832-277-8488 住宅清潔 Residential House Cleaning 普通住宅常規淸潔, 包括地板,家私, 廚房,浴室等。 歡迎致電:(中/英) Cleaning Service 832-648-9159



誠聘女看護, 泛長期工作,時薪\$8. 會開車優先 需溫和有愛心 意者請電:

愛之源專業月子呵護中心 近糖城,台式月子餐 ●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA ●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣

http://www.lovesource.weebly.com

●專業廚師提供南北方台式料理 ●司機、律師 協助您完成購物,醫院,證照 歡迎參觀或諮詢:832-359-5666 微信WeChat: Grace6953

# 休士頓台灣商會10月15日晚在國泰銀行 休士頓分行學行 After Hours Networking















55.5 今天 10 月 17 日晚 8 點的《生活》節 食客一致交口稱贊,最近他們又推出天 名副其實的"點心筵席"。陳燕瓊師傅 松軟彈牙,餡第一口吃上去是叉 目的主題是《大嘴吃四方》,再次爲您 天茶市點心,出手不凡,無論是味道、 用巧手捏出的小動物、花朵和花邊看起 燒味,再吃一口則又吃出海鮮味 介紹粤菜名店名門金宴,這一次專門介 還是花色創意,都獨樹一幟,令人贊不 來栩栩如生,她創作的喜鵲登梅、肥豬 ,再吃一口、再吃一口……怎

金宴的美味贊不絕口,在《Houston 臺階》 Press》撰文推薦,並將名門金宴評爲推

名門金宴是港式粤菜館,位於59號公路 「點點心意」,它極爲精確地描繪出這 品,使人不忍下箸。 和糖城交界處,開業不到兩年,就以其種包羅鹹、甜味食品食制的特點:小巧 令人無法抗拒的味道和精緻舒適的用餐、、美味。雖說點心在中國很常見,各地、,一個相當於別家的兩個大,一口咬下、滿足口腹之欲,看著也美不勝收

(本報記者黃梅子)很 ,坐骨神經痛是腰間

、感覺異常、前行困難。嚴 治療,運用推拿、器材和營

重時出現神經肌肉癱瘓和萎 養相搭配的方法,治療腰椎

縮。腰部長期反復疼痛,休、、頸椎間盤突出非常有效,

常有彎腰困難,久坐後疼痛,可以邊工作邊治療,而且

,壓迫脊神經根引起腰腿痛 療床上,電腦很快就能診斷

多數患者有不同程度的外傷 時的copay還低

絕口。在中文裡,「點心」的本意是 滿欄等作品,賞心悅目,像精美的藝術 麼說?實在是太好吃了! 名門金宴的蝦餃,皮薄蝦嫩個子大 如藝術品一般的點心盛宴,除了

環境在休斯頓引起了轟動。不光華文報 都有其不同的材料和做法,但卻以廣東 去絕對過癮;而獨創的麻辣鵝掌,把鵝 ,讓我們不是迫不及待、狼吞虎 紙、電視報導,而且引起了主流媒體的 點心最爲出名。廣東點心最有名的大師 掌去骨後用芥末涼拌,再配上獨門秘制 咽,而是不忍下口:這太有創意 關註,《Houston Press》的美食記者微 則是點心狀元羅昆,而名門金宴最近請 的醬汁,咬一口又脆又勁道又爽口,如 了吧,簡直不敢想象! 服私訪,在名門金宴品嚐了小籠湯包、 來了羅昆大師的女弟子陳燕瓊主理點心 果再配上一杯生啤,那簡直是妙不可言 蝦餃、餛飩湯和北京烤鴨,記者對名門 ,這使得名門金宴的檔次又上了一個新 ! 建議您無論是去吃午餐還是晚餐,點 請關註本週六晚美南國際電視 一份麻辣鵝掌做開胃菜就對了!名門金 55.5《生活》節目之《大嘴吃四方》。 名門金宴的點心師傅們給點心伴以 宴的蛋撻也比別家大、酥皮層次多,咬 象形的圖案和花邊,使點心突破了一貫 一口滿嘴流密!還有他們獨創的天下第 首播,週日下午5點至5點30分重播

到名門金宴吃點心,面對猶



週三上午9點30分至10點重播,敬請收

原因分析:轎車行駛中,緩

# 最新技術治療腰椎、 頸椎間盤突出有奇效!

多人長期腰痛背痛頸痛,這 盤突出癥的最突出表 個病不能輕視,很有可能是 現。 椎間盤突出。椎間盤突出分 爲腰椎間盤突出和頸椎間盤 見於青壯年,有明顯 突出。腰椎間盤突出癥爲腰 的頸部外傷史或有長 腿痛常見原因之一,其主要 時間低頭位工作的職 癥狀爲腰痛及下肢痛。腰椎 業史。神經根受壓者 間盤突出又名腰椎間盤纖維 ,出現頸部、肩部、 環破裂癥或腰椎間盤髓核突 上背部劇烈疼痛,伴 出癥,就是人們常說的"腰 上肢放射性神經痛; 脱"或"腰突"。它是指人 頸部運動和睡眠時 體隨著年齡的增長或急性外 疼痛加重。肌力下降 起的坐骨神經痛等一系列腰 有手麻、手酸 腿痛癥狀的骨科常見病、多

照顧骨折女長者 832-614-3633

●24小時資深醫生,護嫂,盡心呵護您母子平安.



傷和積累性外傷等原因,使 ,腱反射減弱或消失,臂叢 出是哪一節椎間盤受損或突 腰椎間盤發生退行性變異導 神經牽拉試驗陽性。部分患 出、有無炎癥、缺水程度等 致纖維環破裂,造成髓核脫 者出現眩暈、頭痛等癥狀, ,李醫生根據電腦診斷的結 出壓迫神經根或硬膜囊而引 甚至引發鼻炎、耳炎,也伴 果針對受損的那一節椎間盤 治療,旣準確又見效快,一 Texas Spinal Care 的李醫 次治療下來疼痛馬上減輕80% 生治療椎間盤突出有20多年。李醫生還專精車禍後的複 腰椎間盤突出使腰部及腰 的經驗,李醫生畢業於加州 健,車禍後 PI 與 PIP 都收。

骨底部疼痛,下肢放射性疼 大學聖荷西分校,行醫多年 請打電話給李醫生免費諮詢 痛(坐骨神經痛)下肢麻木 ,信譽卓著。他採用非手術 。中文請與queen 陳 聯繫。 Texas Spinal care 電話:713-278-2225

網址: http:txspinalcare. 息時減輕,勞累就加重,常 病人無痛苦、不用專門請假 com ,彎腰過久後疼痛加重等。 整個療程的費用比手術治療 theimer road, Houston, Tex-

主診所地址:9610 wesas77063 史,造成腰椎間盤纖維環破 李醫生診所使用最新技術 診療時間:週一至週五 裂,髓核向後或後外側突出 MRI診斷治療,病人躺在治 (8am-6pm)



28、曲軸箱上通氣孔堵塞。 故障判定:真故障

曲軸箱內的機油上竄至燃燒室和

總會有一部分可燃氣體和廢氣經 步進電動機控制。在發動機運行 在25Ω。由於高速、大負荷時發 活塞環和氣缸壁的間隙進入曲軸 時,由於空氣質量及汽油品質的 動機需很強的點火能量,而中央 箱內。進入曲軸箱內的燃油蒸氣 原因,會造成發動機節氣門體的 高壓線電阻值過大,造成點火能 凝結後將稀釋機油,廢氣中的酸 節流閥和怠速閥積有許多污垢, 量衰減,高壓火弱,從而引起發 性物質和水蒸氣將侵蝕零件,使 當污垢嚴重時,發動機將會出現 動機加速無力。換一套新的高壓 機油性能變化,使機油逐漸失去 怠速過低、穩定性差或無怠速, 線後,故障排除 其功效。另外,進入曲軸箱內的 加油時節氣門有發卡現象。所以 (未完待續) 氣體使曲軸箱內溫度和壓力均升 ,轎車一般在每行駛 20000km 左 高,造成機油從油封、封墊等處 右時,建議清洗節氣門體。清洗 Center 渗出。由於活塞的往復運動,曲 後應通過診斷儀設定發動機使之 軸箱內的氣體壓力忽高忽低,影 達到正常工作狀態 響發動機的正常工作。嚴重時會 30、車輛急加速時,車速提不起 ton, TX77072

上都設有通風裝置,以平衡曲 加速時汽車加速正常,急加速時 軸箱的內、外氣壓。使用中若 車速不能立即提高,無法超車。 出現燒機油、機油沿接合面外 可能的原因為發動機的燃油供給 洩、機油過早變質和發動機怠 系統故障,油壓、噴油量、點火

速運轉不平穩等現象時,應檢 時刻不符合規範,火花塞及高壓 查曲軸箱通風裝置是否有效, 線故障。實際案例:有一輛轎車 應保證通氣孔暢通。並且負壓 存在上述現象。對發動機做空轉 閥片不能變形、粘連或裝錯, 急加還實驗,未發現異常。檢查 呼吸管不能彎折或堵塞,單向 發動機的燃油供給系統,其油壓 閥不能裝反。 29、發動機的節氣門體及怠 表明故障在點火系。檢查點火正

氣缸蓋罩內,還會從加油口或 來。

速電動機臟

原因分析:目前轎車的發動 高壓火花不夠強。用萬用表高阻 機怠速是靠裝在節氣門體睥怠速 檔測量各缸高壓線的電阻值,均

地址: 4605 Cook Road, Hous-



Saturday, Oct. 17, 2015





**Buddhist Tzu Chi Foundation** 佛教慈濟基金會德州分會 6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036 713.270.9988 | www.tzuchi.us



口述/謝伯讓 (認知神經科學・腦科學家)

文字整理/林秀玲

**大** 在美國求學的時候,特別喜歡去一家任你 吃到飽的自助餐廳,餐廳老闆有一些特殊

盤子,服務生不常來收盤子。這三個現象都是餐

廳老闆用來提高翻桌率的方式,因為輕快的音

樂會讓人心情和情緒,不知不覺地跟著變得比

較輕快、倉促,人們在吃東西時就會產生吃快點

的情緒,吃完可能就匆匆離去。如果用大盤子的

話,人們食慾跟著變大,小盤子則可以讓人的食

悠跟著變小,而且用小盤子,食客必須時常起身

去拿食物,有人就會覺得很累很麻煩,不知不覺

做命令跟指揮,但它有時會讓我們對事物做出

錯誤的解讀、對自己設置侷限,甚至帶來很多困

刻地不斷處理我們周遭的資訊,希望可以幫助

我們有效利用資訊。它處理資訊的時候會發現

一些計算「捷徑」,並不斷走這條捷徑,幫我們

節省資源加速計算過程。其實大腦創出來的「

捷徑」,不一定是真實的,而且不一定總是正確

的。在大部分的情況下,「捷徑」對我們是有幫

助的,只是偶而會讓我們產生一些所謂的「偏

步調都會變慢,便常常只是待在家裏不出門。其

實這是一個既定的想法,一旦有了這種想法,很

可能會陷入「預言自我實現」的狀態,經常告訴

自己:「我老了,不要出門在家休息就好。」這樣

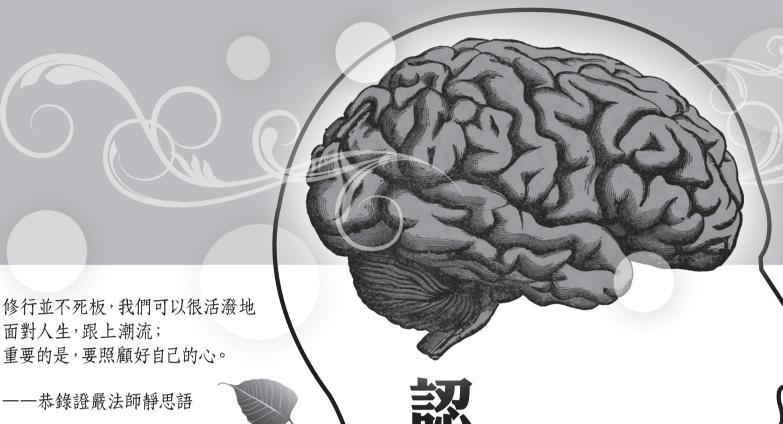
有些人可能會覺得,自己老了,行動跟生活

我們的任何行為、思考、動作,都倚靠大腦

大腦是一個非常認真、用功的器官,無時無

地影響食量。

省下五毛錢買菜錢,開始濟貧工作。目前慈濟人遍布全球五十個國家,內修「誠正信實」,外行「慈悲喜捨」,救援足跡遍及七 十個國家,不分種族、社經地位或宗教信仰,並廣邀天下善士,朝「人心淨化、社會祥和、天下無災難」之目標而努力。 捐款方式: 現金、支票、網上捐款 www.us.tzuchi.org、信用卡捐款專線 1-888-9TZUCHI (1-888-989-8244);捐款可抵稅





性本善,每個人與生俱來都有善良 ▲ 本性,但是在塵世中受到功利與是 非的染著,而熏習了不好的習氣。

有人說:「心不好,別人又看不到。」其 實,看得到。身、口、意是平行的;內心怎麼 想,行動就會如實表現,從口中也會說出同 樣的話。

有些人雖然心地善良,就是講話太直率, 認為自己有道理,就理直氣壯,與人爭到贏 為止。但是,我認為:心好,嘴巴如果不好, 也不算是真正的好人;應記住「理直要氣和, 得理要饒人」。

有時候,聽到厭惡之人說句話,就會不由 自主地挑毛病、發脾氣;或是聽到其他人誇 讚他,就會覺得不順耳,想加以毀謗。這種見 不得別人好的嫉妒心,以及容不得別人錯的 瞋恨心,往往就在瞬間生起;也因為這種念 頭生得快,所以只要有心,也能很快就消滅

若遇惡念生起時,只要靜心想想:如果 錯在別人,為什麼要拿他人的錯誤來懲罰自 己?平心而論,假使別人真的做得很好,為什 麼要吝於讚歎呢?其實讚歎他人就是在美化 自己,這也是修行。

所以能想得通、看得開,就沒有什麼值得 生氣的;反之,如果不斷地在心裡累積嫉妒、 瞋恨,將很難自我控制,凡事不順眼、不順 心,必然流露出不好的臉色、說出不好聽的 話。

人的習性是經由培養、熏習而來的,能 熏習出不好的習氣,自然也能熏習出好的; 修行,就是要修正不好的行為,培養好的品 行。要做到這一點,首先就是要能「服」。

看到別人有好的言行,我們要起敬佩信 服的心,且下定決心向他學習,也就是「見賢 思齊」。其次是知錯、認錯,許多人犯了錯, 不願及時認錯反而找藉口掩飾,結果愈辯愈

當別人提醒我們有過錯的地方,我們應 歡喜接受地說:「是,我知道錯了,一定會改。 」然後趕緊觀照自己有沒有壞念頭、不好的 聲色;如果有,要勇於承認,不必辯解,及時

改過就能把污點去除。 凡夫心中善惡的境界,常不斷地在交戰, 好壞的念頭也不斷地湧出。在修身養性的過 程中,就是經由修正錯誤,學習賢良,進而培 養善念,斷除惡習,如此才是圓滿的人生。

的想法無形中會加速老化。所以我們應 該試著不要預設老後一定要過步調慢 的生活,儘量拓展各種不同的可能 性,這樣就不會受限於偏見裏。 我們可以把電腦螢幕上的影

> 像,比喻成意識到的事物,電腦同 時在處理的網路流量、風扇速度等等 都不會直接呈現在螢幕上,但這些資訊 仍然會影響電腦處理的效能。同理,我 們有意識地看著世界、意識到很多事物 大腦還偷偷地在處理著很多無意識的資 訊,這些無意識的資訊會影響我們生活中 很多決策

「當世界和你都靜止不動的時候,你將 看不見一切。」這是來自科學的觀察。如果我們 把眼睛非常準確地,凝視在視野中的某一個點。 而且眼球完全不飄移的時候,有些靜止的事物 會從意識裏消失。這情形平常不容易觀察,但 在實驗室裏確實可以發現

這現象在我們真實世界中一直存在,比方 說,我們視網膜的前面其實有血管,光線射進 眼睛的時候,會在我們的視網膜上投射出一個 影子,可是我們平常不會看到這影子,因為這些 影子沒有在動,大腦就把它直接忽略掉了。大腦 的視覺系統非常喜歡動的事物,會特別把注意 力擺在移動的事物上。如果是靜止的事物,大腦 就會覺得大概沒有甚麼重要的意義,進而忽略 這些事物。由此衍生到心靈層面也是如此。我們 心靈關注的,也是一些移動的、變動的事物,和 大腦一樣對靜止的事物沒甚麼興趣

一般人以為「用心」就是專注地盯著事物, 把眼前的景象像照片一樣完全記下來。其實這 跟真正的用心背道而馳。真正的用心是:觀察眼 前事物時,不斷地變動觀察角度、變換思考,而 不是一直用一種角度做觀查,而落入單一角度 的偏見。

另外,有一種「創傷症候群」現象,譬如說, 經歷過921地震的恐懼的人,常會因為一點點 的動靜,而啟動大腦捷徑機制,感到害怕恐慌, 覺得921地震會重現。這是自我保護的一種機 制,當我們經歷重大創傷的時候,大腦會警告 我們,以後如果出現類似的狀況要趕快反應逃 離危險,有任何風吹草動,大腦就會對我們說:

「可能又要有類似的事情發生,快逃。」以至激 起我們的恐懼,產生逃走的心態。創傷如果很嚴 重,這個作用的機制就會過於強烈,讓人防衛過 當,陷入經驗後的自我限制中,影響生命成長。

人們常有「一朝被蛇咬,十年怕草繩」的經 驗,這個情況就是大腦所造成的結果。

活動	看 板	募您一份善心,捐款請電洽各聯絡處
聯絡單位	電話	活動內容 (詳情歡迎來電詢問)
慈濟美國德州分會	713-270-9988	定期環保、老人院探訪、佛堂共修、讀書會、合唱團、 醫療講座、書軒心靈講座等
德州分會靜思書軒	713-270-9988	定期醫療講座、心靈講座等
社會教育推廣中心	713-270-9988	瑜珈、太極拳、排舞,運動舞蹈等
亞特蘭大支會	770-458-1000	讀書會、念佛精進、老人院探訪、手語練習等
奥斯汀聯絡處	512-491-0358	老人院探訪、緬甸難民數學、英語教學等
邁阿密聯絡處	954-538-1172	定期讀書會,念佛精進,手語歌練習,老人院探訪等
奥蘭多聯絡處	407-292-1146	定期讀書會,念佛精進,手語歌練習,老人院探訪等
紐奧良聯絡點	504-782-5168	定期讀書會,念佛精進
聖安東尼聯絡點	210-875-6932	定期讀書會,念佛精進
康福聯絡點	361-987-7130	定期讀書會,念佛精進

\*

請先進入www.scdaily.com網站。

直接點擊右邊中間的大圖示(如右)

/ 手機 / iPhone / iPad

整份**全新**的美南報紙

www.scdnews.com

2015年10月17日 Saturday, Oct. 17, 2015

\* 網路 / 手機 / iPhone / iPad

www.scdnews.com

\*牙科診所請人

誠聘牙醫助理

需懂中英文

有合法工作身份

有經驗者優先

意者請電:

832-279-8574

IT 公司招聘

Outside 銷售: 具備

計算機網絡基本常識

中英文流利

底薪+commission

**宗有工卡,有經驗者優** 

Email resume to:

廚櫃石材銷售

路易斯安納州

廚櫃石材

高新』聘請銷售員

無經驗可培訓.電:Johr

\*全職網絡銷售

兼 客服人員

英文流利,辦事利落

有網絡經驗優先

公司近中國城

意者電或 email 簡歷

832-228-3788

易英文流利,有責任

info@zeeknox.com info@zeeknox.com

工作地點:Houston TX,

意者請將履歷表傳眞至:

201-434-2540

or email: recruit@welluck.com

Insurance Wholesale Underwriting Agency

Accounting Clerk 會計事務員

Nice Working Conditions; Experienced

Preferred and Good English and Chinese

Location between Ranch Supermarket and

H–Mart on Blalock (I–10)

Fax resume to **713-995-9274** 

or e-mail myang@ega-ins.com

is looking for Office Staffs:

Office助理

全/半工均可,態度好

可培訓,能獨立操作

中英文流利

Resume Email/Fax:

gmpinc@ymail.com

閱覽美南報紙分類廣告 請先進入www.scdaily.com網站。

右邊中間的大圖示(如右)→

\*燕補堂

誠聘 男女售貨員

及收銀員多名.

需有社安卡號

意者請電:

312-479-1188

713-534-3233

出租管理員

成聘辦公樓出租管

理員,必需會英文

和電腦操作

Email resume to:

Pointwesthr@

gmail.com

餐館乾貨批發

公司,誠徵 有經驗

送貨司機及銷售

薪優.意者請電:

**917-698-6008** Paul

**409-692-1922** Andy

300

\*塑膠袋工廠,薪優招聘

位休士頓地區

急需 吹膜員Extruder及裁切員Cutter

無經驗可培訓。薪水優,面議。

講電 : **832-868-6999** Lisa

281-575-6688

**Experience Accountant** 

2 Plus year related working experience

in A/R, A/P, Bookkeeper

Bachelor Degree in accounting/Finance or above

Email resume to:

System implementation exp is a plus

6 digit pay and bonus

適合家庭經營

意者請電:

832-275-6301

中餐館出售

位大學城

餐館出售,價格面議

連繫電話:

maryam@autofit.bz

\*長期倉庫工人

カ奮・守時・ 安全 需有

法身份,每周工作5

:00-5:00.會開叉車和

**三塑料經驗者優先考慮** 

上班地點在

Bissonnet @ Beltway 8

i意者請電: Linda @

713-856-0000

徵L1 投資人

或國內人辦理美國移民

金額低批准快有工作

收入。有意者可加

微信zhenhua 或電

281-797-8904

工廠招聘

糖城塑膠廠急需

技師,維修機器,學徒

和 雜務人員多名

薪水面議。

意者請電: Simon

832-728-6478

281-817-6476

Company

Hiring

公司請人

Cellowskess Daily Nows 🚳.... 分類廣告 AD. & 價目表 Price Email: cla@scdaily.com Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

\*誠聘

司機及廚房幫工

意者請電:

281-781-0331

xyz7890123@gmail.com

櫥櫃安裝工

薪優,需交通工具

有經驗者優先.

Email to:

shannonliu@

ucabinetintl.com

Fax:**281-443-1110** 

LEDi2公司

對LED燈和電路

經驗者優先考慮。

Office Assistant

vrs related work exp.

Bilingual in English/

Chinese/Cantonese

nowledge of computers,

MS office & QB

Close to China Town.

認知度. 有安裝&裝修

Tel:281-813-7680 281-306-2115

\*CTD 石油公司

高薪招聘 設備採購部主管

●從事石油鑽井,壓裂等相關設備採購5年以

熟悉NOV、Halliburton、Schlumberger等.

大型石油公司或有相關工作經驗者優先

意者請 Email 中英文簡歷至

suming@ctd-hy.com

Call:**832–640–5699** | fdesilva@comcast.net

**New Facility Open soon** 

Recruit all levels of employee.

Front desk, Accounting, Maintenance,

Service attendee, Funeral director and

Funeral director assistant.

Chinese and Vietnamese language is a plus.

Apply by sending resume to

worldfunerals@yahoo.com

求 ●石油工程類專業或石油機械相關專業

誠聘銷售兼技術人員 ■ Inside銷售

\*恆益門窗,薪優

誠徵生產工人

有合法身份,薪優

意者請電:

281-261-8900

13715 Murphy Rd #D

Stafford, TX 77477

禮品公司請人

近中國城

半工/全工均可

會英文,男女不限

意者請10-6點電

銷售助理,客服人員

**|●電子鎖安裝人員**(年薪

innlock@gmail.com

Seeking

Bilingual computer

**Savvy** prefered.

Entrepreneurs for

Houston market expasion

**\$30,000** challenge!

Serious app. only

Call:**832-693-2165** 

**D3** 

中國城牙科診所 Company Hiring 公司請人

誠請 國語英語流利 半職或全職前檯 有經驗者優先 ax:**713-773-9625** office2jobshouston @gmail.com

\*塑料袋廠徵 \*電腦公司招聘 IT Technician 吹膜助手,無經驗可 一天工作10小時, 大學本科畢業,較年輕 每週六天,不需講英? 有工卡,意者請電: 强者.公司可辦身份. 有意者請寄履歷至

意者請傳眞簡歷3 832-283-9987 713-972-9555 (近中國城) 自助乾洗衣店 Motel請人 ī Pasadena. TX 旅館 Lah Dry Cleaners 誠請●櫃檯人員 現誠聘全職櫃檯人員 通英文, 》許英文,有無經驗均ī ●另請維修工作人員 請先電英文預約面談 (9am-12pm電)

以上全職/半職均豆 意者請電洽: 9027 Westheimer 77063 Fax:**713-952-3605 985-856-6860** 832-466-9500 裝修工人,薪優 招收有經驗的 James Hardi Siding 安裝工人多名, 長期穩定工作。工 近 China Town 附近

630-408-2201

\*公司請人

●辦公室行政人員

英文流利,男女不限.

以上需有身份

●送貨司機

招聘裝修工人 電腦印刷公司 誠請**電腦技術員** 體健,認眞肯幹 全職或半職均可 意者請電或留言 意者請電: 713-931-9188 biwin166@gmail.com 832-800-2046

**製作 公司 新優**誠徵貨倉管理幹部 西北大廠求才 熟手,通中英文,具貨車調配經驗尤佳 **Logistics** – Full Time \*待優,享醫療保險,有薪假期,及401K退休計畫 需中英文溝通流利

281-546-4746

請將英文簡歷傳真至: 281-970-0109

或 E-mail 至 **leo@spiretek.com** 

\*Office Clerk China town area, fluent in Chinese and Advanced in Enalish,

> customer service oriented. Good at typing. Please email resume to yangdeqing@yahoo.com

> > Hiring Experienced

\*Diesel Mechanic

熟悉MACK汽車柴油發動機和底盤維修

能判斷故障並動手修理,待遇優厚

提供健康保險和401K。

Email: peter@goldenarrowinc.com

**JOB OPENINGS AVAILABLE !!!** We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office. Accounting Receivable Sales Representatives

Warehouse Staff Training will be provided. Base salary+bonus with health and dental insurance. Please send resume to: rick.lee@LTShouston.com

Basic requirements: High school diploma, & computer skills ( Microsoft Excel ). Oriented & Organized. Good pay.

Please send resume to : **Office Assistant** 

hr.htauto@gmail.com

**NOW HIRING** 

**Secretary/Office Assistant** 

he wholesale Auto Dealer has one open position

Responsibilities: **VP** of Finance support the sales team

order entry communication with clients, and factories Skill and Qualifications:

 MS Office Familiar with Adobe Illustrator and Photoshop. Mack chassis and diesel engine, Must be organized, multi-task, team was

 Good phone and people skill able to diagnose and repair heavy truck. We offer health, dental, vision, vacation Provide health insurance and 401K. and retirement benefits Tel: **281-943-9262** 

with a cover letter

A reputable & financial sound company is looking for talents to grow with the company

al.humanresource@yahoo.com

**Office Assistant** 

At least 2 years working experience

業務助理/代表 公司誠徵全職/半職 **● Customer Service ● Order Process** 業務助理/代表, 歡迎中英文說寫流利 並能熱誠服務者. 請E-mail或 致電: uinsurance@gmail.co

Bilingual in Chinese & English, Computer skills.

Close to China town (Beltway8/59)

**13-988-0788** 報關師\*稅務師

海關報關師薪達5-10萬 考取執照掌握技能,休斯 頂工作多,IRS稅務師幫 ● 10 + years accounting, AR, Inventory, GL, budgeting, analysis & forecast exp 個人公司報稅查稅權利 等同 CPA.無需學資歷 政府授權.諮詢肯維培語

• Excellent communication skill, Bilingual–Mandarin Chinese speaking is a plus 1-888-939-6996 請接下頁

採購行政主管 Purchasing Administrator ● 10+ yrs purchasing administration experience • Strong analytical skills, Detail oriented. Proficient in MS Office ■ Bilingual-Mandarin Chinese

Diligent work ethic, good business sense and goal oriented

Annual bonus, medical & life insurance, matching retirement plan Email resume to **resume@ktipromo.com** To Apply: (Please specify position applying for) Email: human.resources@wallballs.net Fax: (713) 365-8900

\*外賣店出售

45北Spring區

東主退休,歡迎看店

意者請速電:

281-602-9883

中餐外賣店售

位Memorial區

型外賣店,地點好,

機不可失

有意者請聯係:

第4版 地產出售

\*蒙古Sushi店

大型游樂場附近

立高檔好區,7000呎

E意約6萬,極有潛力

售20萬,設備新且全

因股東不合出售

626-227-4679

832-864-2450

餐館出售

中國城1小時車程

租廉,生意穩

有意者請電:

北區小鎭唯一中餐館 德州小鎮中餐外賣店

裝修服務



\*好中餐館出讓 \*KATY外賣店



意者請電: ( 非誠勿擾 )

830-255-1288

誠意者請聯係:

346-247-1743

Houston, TX 77065 東主退休.

請電或親臨面談: (3pm-9pm) 713-271-0080 909-815-2176

賺錢堂吃外賣餐館轉讓 賺錢餐館出售 ●中國城,生意55萬 位 San Antonio1 小時車程堂吃外賣店 100座位,售23萬 80個座位, 2500呎 ●Westheimer快餐局 客源穩定,賺錢小店 生意46萬,60座位 生意4萬5,售6萬5,易經營 售13萬. 盛發地產

餐館回國急讓 餐廳出售 東南區,離中國城25 堂吃外賣店 分鐘車程,約1700呎 位西北區,1900呎 堂吃外賣店,租金1600 生意4萬5 意者請電:

發展空間大

意者請電或親臨

713-283-2963

主意穩,接手即可營業. 意者請電: 832-599-1707 賺錢堂吃外賣店 好地點,客源穩定 東主有急事回國 次轉讓,接手就賺錢

非誠勿擾.

有意者請電: 徐

10年老店,生意好

R源穩定,適合家庭經營

因東主退休特轉讓,

意者請電或留言

832-631-0076

832-631-0079

意者請電: 餐館出售

832-380-0275 832-416-9860

簡單易做,不外送 適合家庭經營 位黃金廣場HMart旁

意者請電: 936-245-4074 832-466-1746 \*好餐館出售 外賣餐館 2500 呎,新裝修, 離中國城20分鐘

小型自助餐+外送, 生意穩定,房租便宜 商合家庭經營,保證賺銷 832-985-9891 意者請電:陳小姐 832-696-8085 832-985-9141 \*\*\*\*\*\*若您想在\*\*\*\*\* 網路/手機/iPhone/iPad 閱覽美南報紙分類廣告

請進入www.scdaily.com

網站, 直接點擊

\*外賣餐館出售

位 Katy 富人區,

東主有它業,需出售

意者請電:

702-882-6398

賺錢餐館轉讓

35年老店,

Classific Alls Brings you Business \*\*\*\* 分類廣告 AD. & 價目表 Price Email: cla@scdaily.com Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-135

Dollar店超市轉讓

臨街位置好

生意穩定,

店主退休急售

713-517-4532

832-316-9503

瓷器店轉讓

『瓷緣 |中國城唯-

陶瓷專賣店轉讓

位於敦煌隔壁

9715 Bellaire Blvd

2.有鋪面招租.請電

國城附近,1550 5

3房2浴,帶車庫.

月租 \$1200

新裝修,乾淨,安全

房屋出租

立Katy二棟新獨立房

雙車庫,電動車庫門

/Cinco Junior 好學區,

近2000呎. 請電:

832-748-1762

-棟位Barker Cypress

281-520-5109 713-505-8177

2000多呎,位Cinco High 樓上3房1廳2全浴

立於中國城 Bellaire

店面或其它

出租或出售

高收入乾洗衣店

位於Katy北

淨入超過 200K/年

黃文電: June Le

281-785-0121

or email

二間Condo租

2房/2浴,月租\$780

●離中國城10分鐘,全新

油漆,2房1衛,月租\$750

281-917-8750

832-230-9279

賺錢旅館廉售

休士頓近布希機場

二層樓連鎖酒店 117房

地2.65畝,售480萬

頭款需160萬,

281-983-8160

Remodeling

大小工程,一律歡迎.

多年經驗.電:(國語,福州

長安內外裝修

品質保證,口碑好

餐館、住家

室內外油漆,大小維修,

地板地磚,水電木工,

▮疏通下水道,百萬保險

最便宜裝璜公司

公司住家|內外油漆

房屋翻新 房頂補漏

水電維修 更新浴間

地磚理石 地毯地板

價錢便宜,質量保證

281-323-0818Tony 832-548-5638

大豪裝修公司

政府註冊,百萬保險。工程保證期2年

承接:住宅、商業等..各種大小工程。

專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚

精細木工、水電維修、內外油漆。

二十年經驗,誠信第一,保證質量

林氏裝修, 專業承接

全美各式大小餐館, 舊餐館翻新,

指甲店,按摩店,美容院,商業店面

廚房浴室,隔間地板,屋頂外牆,

832-710-9746

誠信裝修

大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,

內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨

工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)

專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,

土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅

歡迎來電:832-630-1850 田師傅

工廠直銷,防水地板\$2.99/呎,

土木水電,室內外精裝修

\*經驗豐富\*合理收費

8成住房率,

上有冰箱,洗衣,烘乾機

●近惠康 Condo 出租

600

**Business Opportunity** 

各種生意

\* \* \* \*

Fmail: cla@scdaily.com

店鋪招租

中心,City of Bellaire

適合診所,商鋪.

900呎,1200呎

意者請電: Angela

Real Estate

雅房分租

位 6號公路/

Beechnut

高檔家具,包水電

網路.意者請電:

832-235-3639

832-282-8852 713-550-7135

10541 S. Post Oak **832–328–1778** 

动药洗店.售價65萬交通繁忙,近610醫學

getjune@yahoo.com 10541 S. Post Oak

Marketter and the state of the state of

Fax: **832–399–1355** 

\*店鋪出租

1糖城好區 59/6號

適合診所,辦公室

餐館,按摩店.

歡迎看店

意者請電: 林先生

832-398-4177

油站出售

地點佳,牛意穩

售價43萬. 因本人

可國處理事務,**急售** 

1401 S. Friendswood Dr

Houston, TX 77546

713-517-4640

832-433-3569

\*糖城好房分租

獨立衛浴

包水電,網路,傢具

月租\$550

少炊,不吸煙,限單學

意者請電

二層房出售

位於6號公路

Lake Olympia,環境優

另加14浴. 腦系

917-214-3095

713-550-3588

軍豪套房短租

832-640-3888

houstonhostelusa

@gmail.com

700

リシエスシン

弟兄裝修

裝.地板,磁磚,內外油漆

谷室,廚房翻新,換圍欄,

-切雜活,保修二年

價格合理,質量保證

●另請工人. 請電:周

Allen 裝修/建築

商業/住宅內外裝修/建築

含地基車道),代申請執照

習頁,油漆,廚櫃,地板,木工

供最佳供貨商及選料

**死費估價,保證質量** 

713-857-4538

老孫裝修

精裝:地板,磁磚,櫥櫃.

酒吧,酒櫃,壽司吧,

大小工程,一流手藝

信譽好,品質高,價格廉

30 年專業木工經驗

713-820-1818

大理石,櫥櫃等..

**Remodeling** 

Four(4) Liquor Store For Sale

Located at East Texas. 4家酒莊,位德州東部出售

Two(2) inside Town, Two(2) Border Line

Sale: Business, Land, Building with Equipment

Need more information all: 936-598-3998

936-332-5071(C) 936-572-2308(C)

Email: vscrimsher@gmail.com

9萬即可接手營業,機會難得

**筆集\$150,000** 

家位市內,2家位城界,售生意,土地,建築和設備

281-772-6459

.PearLand 梨城 Town Center 高級美容院

惠州房地產公司經紀 微信: xuke555

832-628-0670 (粵語)

休士頓中國城中心地段

商住一用複式樓(Townhouse)

樣版屋(Model Home)出售

內部裝飾華麗典雅

隨時可遷入。

●另中國城有1萬尺鋪位租售

(可分割租售)

詢問詳情電話

**||發商電話:713-899-3686** 

\*\*\* Brings you Business \*\*\*\*

分類應告AD. & 價目表Price

Email: cla@scdaily.com

Tet 281-498-4310 Fax:832-399-1355

潮江裝修

713-459-5766 (普通話)

內部裝飾豪華,經營有成,年收入65萬,店主割勢

6號公路北,日本壽司鐵板燒3622呎,100座位



\*尋資金30萬 可辦綠卡 4年後還本金 爲資金安全

有抵押擔保. 832-878-2349

好區房屋租售

近Westheimer

'中藥店診所轉讓 \*窗帘店廉售 知名老字號中藥店 設備新、配套全 (內附診所),二間 □碑佳、地點好

E規裝修,商住兩用型 因另有他業打理 10am-9pm 請電洽: 優質窗簾店廉售 713-222-8118 281-988-8500 832-829-7403 **BUSINESS FOR SALE** Dry Cleaner with Carwash & Nail Salon

■ Excellent busy location ■1.83 Acres land Nets \$280K/yr. ●\$2M (can owner finance) Call: 281-208-8454 or Email: broker713@gmail.com **乾洗店+洗車店+美甲店出售**,位繁忙地段

.83 畝地, 一年淨利 280K,東主可貸款\$2M 黃金花園出租 Condo 二房/二浴 月租\$1300 有冰箱,洗衣,烘乾機 意者請電:

1060呎,位第二層 區好,環境好, 713-299-8104 347-348-8989 房子/辦公室租

中國城聯合賓館 1 房 1 廳 套房 附近)小辦公室出租, 2 房 1 廳 套房 6468corporate.com 包水電,上網,\$400 起 新建套房,有廚房,浴廁,●醫學中心/百利高中 客飯廳,包水電,上網. 有冰箱,洗烘機,近小學 832-488-8399 2300 呎,3/4 房,2.5 衛 6468 Corporate Dr,77036 713-518-5830

協助裝修

商業住宅 大小維修

內外油漆 地板磁磚

精細木工 30年經驗

請電:

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,

涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木

樓梯,木地板,廚浴改建,

\*小修小補\*

室內、室外、商業

住家,大工、小工

~統統都接~

居家過日子,省錢最重要

832-964-6891

713-885-4818

Remodeling

內外油漆,屋內外全部工程

『利和新村』招租 二房一廳,帶車庫, 新裝修,新地板, 環境優靜,出入方便,交通便利 月租\$950.

理樹枝,挖樹根,種的

廣東和記裝修

**832–909–3658**₹

281-917-1617 832-909-3686榮 281-617-9879陳

E宅,餐館,大理石,地磚,

地板,樓梯,內外油漆,水電

木工維修,衛生間改造

噴泉涼棚,籬笆水槽,

冷氣維修安裝.

質量第一和保證誠信

832-366-7510洪(國台) 832-282-8746李 713-319-8888 黄

永固裝修

衛浴廚房 地板磁磚

舊房翻新 改建擴建

經驗豐富 信譽第一

713-553-8188

**Remodeling** 

修理業務

713-301-0201 281-879-6112于先

713-885-4818 281-568-9760趙

榕昇專業裝修

承接: 餐館(新/舊): 美甲, 按摩店, 酒吧,

家宅: 廚房, 浴室, 屋面, 水泥車道

籬笆, StuCCo外牆篩頂, 內外油漆

**免費估價,30多年專業經驗** 

832-815-4595 陳先生(國語/福州話)

\*美 滿 裝 修\*

19年經驗,專精商業住宅

理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆

門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.

誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年

832-419-5588張 ●另請工人

百萬保險, 德州執照。 歡迎來電

(政府註冊) 百萬保險

?水木工,地板門窗,∥辦公室,公寓,磁磚,地板

尺面地台,廚房浴室, ▮廚房,浴室改建.水電維修

K電修理,通 坑 渠. ■屋頂籬笆,室內外油漆

換熱水爐.

花,鋪草皮,種樹,修建

意者請電:713-306-6808 專業砍樹 華人經營,專業砍樹,

|業賣主可貸款. 黄經紀 **832-640-3888** Ruby 陳碧如 832-348-7824 ●全新Condo2房1廳租、中國城2房3房可供選擇 500 小辦公室出租 離中國城 5分鐘,環境區 雅,安全,停車方便, 適合旅行社,工作室,/ 辦公室,包水電\$500 超 汽車拍賣會 意者請電: Angela

Remodeling

鴻霖長樂裝修 FY Construction 永發裝修公司

飛緣建築裝修公司

政府註冊,保險齊雪

Free Estimate. 彭

281-733-8967

內外油漆,廚浴改建

大理石檯面,大小工程

價格合理,質量保證

~ 冤費估價 ~

請雷:司徒先生

內外油漆,屋頂補漏

廚浴改造, 地板磁磚

歡迎來電:陳師傅

832-866-2876

招經驗Hardi Siding工

TAIAIAIAIAIAIAIAIA

休士頓民宿租Houston Hostel USA

月租特優. 免簽長約. 帶衣服來即可

Car for sale

Remodeling

國/粤/英. 免費估價 1 土木,水電,油漆等.

We'll match your price. 價格公道,經驗豐富

:司,住宅:地板,地磚∥政府註冊,經驗豐富

┃832-605-1307 ┃713-480-1132陳┃

水電木工, 籬笆水槽 ||內外油漆翻新,涼棚涼檯

多年經驗, 價格合理 洗衣機,乾衣機,洗碗機,

美國最大,最專業,汽車拍賣,各國名牌 賓士,凱迪拉克,BMW,LUX,Toyota, Camary, Nission... 汽車及跑車, 低於市價 20%-40%或更多, 全程陪伴,專業建議.

承接:商業住家室內外 專業大理石櫥櫃設計安

**| 646-713-4928 | 281-725-7984** 

832-818-3185 國粵語 713-820-2858

滿意裝修公司

**一流木工技術**和 20 多年經驗,政府執照

200萬保險,所有工程,二年的質量保證

承接:**餐館/商業/住宅 各種工程** 

電話: 713-298-4966

福州裝修公司

政府註冊 。 一條龍服務

承接: 住宅/新舊餐館

精細木工,磁磚,布菲台,酒吧台,水電,

油漆,廚浴改建.

713-382-6434 老江 (國,福州)

實 惠 工 程 公 司

專精餐館商場等需政府許可之裝修,

擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工

州政府執照,百萬保險,

價格合理,質量保證,

所有工作均有一年人工保證。

請電:顧832-867-1098 (另請工人 )

大小工程,質量保證,20年裝修經驗.

質量,價錢和時間,讓您滿意

各種餐館工程,精通

請電:發達

內外油漆,木工隔間

火管屋頂,地磚地板

廚浴更新,涼棚籬笆

品質保證, 免費估價

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

水龍頭,地板,地磚,廁浴,

更新,水務維修,電路修換,

AUCTION汽車拍賣

青先進入www.scdaily.com網網站 直接點擊 右邊中間的大圖示(如右)→ 請電:832-638-9595 MANUAL CALIFORNIA CALIFORNIA CONTRACTOR

標準裝修 (府註∰#080206282 Home Depot授權 價格合理,做工精良

\*

網路 / 手機 / iPhone / iPad

划覽美南報紙**分類廣告** 

價格公道,質量保證 832-607-7861

質量保證.另外擅長室 順發裝修 地板人工 90 ¢ /呎

新舊房屋,裝修翻新 地磚磁磚,紗窗紗門 | 廚廁改建,水電磁磚 換熱水爐,室內外油漆 木工油漆,廚櫃理石 精優價廉.以上工程 香港師傅,專業守信 保修二年.請裝修工/ **13:832-629-2688** 281-323-9938 王順 陳師傅●另請裝修師傅 承建及裝修

山東裝修 商場,店鋪,餐館,住宅 內外油漆 地板地磚 弋客繪圖,申請施工執照 庭園灑水 庭園美化 油漆,屋頂,籬笆,地板, 磁磚,地毯,水電,冷暖氣 隔熱紗窗 浴室更新 大小工程,防盜門窗,鐵欄 品質保證 信譽至上 通國粵英越語:陳先生

832-398-8321 281-236-2846(手機 **Design Build** 設計規劃 \* 繪圖請照

美南新聞 施工營造\*一貫作業 分類廣告 國/粵/英語. 請電: 832-878-2267

**BM Custom Cabinetry** 專業廚櫃製造工廠,定製各類廚櫃 廚房,衛生間洗手櫃,衣櫃,娛樂遊戲間 **家庭辦室,車庫,**適合新建,翻新房屋,並承接大 型工程項目, 歡迎承包商,建築商及屋主.

致電或光臨 Showroom. 請電: 713-413-8818 281-902-9508 9220 Rasmus Dr. Houston, TX 77063 信譽裝修

\*\*\*\*\*30年細木工專業\*\*\*\* 承接各種室內外裝修, 如廚房翻新 衛生間改造,大理石, 地磚,地板,樓梯 油漆,水電. 靠的是技術,講的是信譽.

> 保修五年 ●請裝修工人 832-289-5658 🖺

時代裝修 ~~~ 20 年各種裝修工作經驗 ~~~ 承接:餐館/住家/各種工程 精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚 翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護 免費估價,工程質量問題,終身保障 請電: 281-827-7773 連師傅

以福音為中心的見證

MARK KUO

收錄許多基督徒的生命見證;有些基督徒

為主作見證是美事,更是主耶穌的命 太能真的為耶穌作見證,甚至常常混淆了

「我以前會賭博,信主後就不賭博了」、 滿平安喜樂」、「我以前跟丈夫關係很惡 劣,信主後就能好好溝通、相親相愛」 的我形象

簡單的說,這類見證,都是以「我有 什麼改變」為見證的中心。然而,如果 把見證裡的上帝、耶穌拿掉,用媽祖、

我曾經和一位篤信禪宗的人分享我的 見證,我提到我過去對人沒有愛,也對未 來充滿憂慮,但信耶穌後,主教導怎樣愛 要說服我,其實我們信的是一樣的

音中心,缺少了耶穌基督並祂釘十字架的 福音,這是最嚴重的問題。現在的見證

基督徒常被鼓勵要作見證,福音單張來充滿信心呢?誰不喜歡跟家人關係更好 呢?誰不喜歡道德品行更好呢?

活變的多麼幸福,但這些所謂的幸福,其

許多的見證裡,只扮演心靈導師、諮商 師、醫師的角色,卻不是釘十字架救主和

的寄託、勸人為善,以為只有失敗的人才 好,所以不需要信仰。這樣的回應,只證

死裡復活,才能夠解決人罪的問題,這是 任何其他宗教都無法提供的,這是基督徒

是什麼: 『弟兄們, 我如今把先前所傳給 又傳給你們的:第一,就是基督照聖經所 聖經所說,第三天復活了.....』

福音的信息,是耶穌為我們的罪受死 是福音所帶來的「結果」,而非福音「本



~思牡札記~

10-1-15(星期四)

芳小表妹也參加,安厝前請潘牧師 乍簡單禱告。先父早於1987年回天 家。爾今,母親在天家必歡喜與外 婆、先父、舅媽等眾聖徒歡聚與主

下午趕去屏東國稅局,戶政事 務所,地政事務所,水力公司,電 力公司,電信局,瓦斯公司辦事,

雖然有麻煩,遇難題,但我們都迎刃而 人同車去鳳山活泉靈糧堂參加聖光神學 ┃解。回想父母親生養我們五位兒女,為兒 院60週年慶典,欣逢許多好友,李龍之 女東奔西走的,為兒女去報戶口,辦理出 牧師師母,前院長彭超牧師夫婦、前院 生證明等等;父母離世後,我們作兒女的 長呂榮輝牧師夫婦、芮寶芝宣教士、柯 為父母東奔西走的,去辦死亡證明,除戶 妙華宣教士、尤佩珊宣教士,汪質彬牧 證明等等,我對弟妹們說『要存歡喜的心 師夫婦全家,陳吉松院長,朱鴻鈞姊 為父母料理善後,不要有怨言』。

逢全台柔道比賽在屏東舉行,故飯店人滿 地三和循理教會35位弟兄姊妹來獻唱讚 生意好,小弟昨晚開車趕回台北,潘牧師 回他的弟弟内埔中林村家住幾天。

|50年的老家,送出舊衣物與舊家私,找搬 | 貢獻獎等等。晚餐中維惠君夫婦請客 圈公司車來搬家,靜空老家後找里長來驗 爾後,我們也應邀去惠容姑姑家坐坐聊 |交老家,才算大功告成。也要洽辦自來水 天。 公司、電力公司來取消水表、電表,每天 | 祈求主引導每一個腳步。

10-2(星期五)

今天8:30-下午2:40我和小妹又去國 稅局、地政事務所,電力公司辦事,來來 去去三趟,真折騰人,總算搞定,一言難 改 盡其中甘與苦,午餐後2:00又隨舅舅趕去 **|**屏東榮民服務處辦理媽的後事。

10-3(星期六) 中午昔日屏基護理長鍾瑞清大姊(由

美國回屏東,第一教會鍾老師的妹妹), 陳雪芳姊自台中來屏東,約我們一起吃日



式料理午餐,下午2:30我們去六塊厝老家 人清理舊家俱衣物等,要我們自己打電

10-4(主日)

我和小妹下午1:30pm在子琪飯店等



聖光60院慶與李龍之牧師師母合影。

張嘉夫牧師夫婦,洪真哲牧師夫婦,黃 晚上與妹妹住屏東子琪飯店,因適 培民師母,張惠良牧師夫婦等等,山 美詩歌,鄉福蔡茂堂牧師應邀證道 觀賞回顧聖光創校歷史短片,激勵眾。 我和妹妹要再整理屏東六塊厝住了 的心。接著頒發聖光志工獎,長期服務

> 晚上回到子琪飯店,下周一二三要 加速整理老家,盼10-9搭國光號回台北板 僑,如果做不完就延後一日回板僑 10-5-15(周一)

> > 吃早餐時間,我和妹妹商良今天就

住進新家第一晚,簡少住旅館的開

支。我們去購買枕頭、涼蓆,夏季薄被 打算克難睡地板上。 10-6-15(星期二)

住進新家第二晚。每天整理老家做

到晚上9:45才搭計程車回新家。簡單吃碗 麵就高枕無憂了。 10-7-15(星期三)

喬遷新居日,今天清晨靈修讀聖經

115篇9-11節

你要倚靠耶和華,祂是你的幫助 和你的盾牌。你們要倚靠耶和華,祂是 你們的幫助和盾牌。哈利路亞!

(註:作者潘劉慰慈係角聲休士 頓號角月報同工)



,需要清楚的區分這兩者

基督徒若能夠夠經歷任何的平安,是 督徒若能夠經歷任何喜樂,是因為我們 「先」以認識基督為至寶;基督徒若能夠 經歷神的愛,是因為「先」體會唯有基督

-切經歷,都是以耶穌並祂釘十字架 的福音為基礎。沒有福音,就沒有這些經 歷;即使有其他宗教能提供類似的經歷 其來源、基礎都是與基督信仰截然不同

否清楚地描述「我怎樣體會自己是個罪 、「我怎樣體會唯有耶穌能夠拯救 我」。沒有這個,再精彩、再賺人熱淚的 見證,都不足以使人靠近耶穌,但卻可能 理想的得救見證,應該以福音為核

心,生命改變為輔,而非倒過來,喧賓奪

非基督徒講,也應該是在對方「清楚 音内容之後」才分享,免得對方又以為 福音只是心靈寄託、勸人為善的工具

**D9** 

其實,聖經裡面似乎沒有我們現在 所熟悉的那類Non-Gospel/Cross見證 使徒行傳裡,使徒們的見證,無論是對 猶太人或外邦人,都是直接了當的傳講 基督的死和復活,並勸人悔改,就是如

他們傳福音所遭遇的逼迫和困難 不比我們少,甚至有過之而無不及,但 為何他們不以福音為恥,反而堅持傳講 這討人厭的十字架福音,而非訴諸那些 人喜歡聽的生命改變呢?

因為他們深信:福音是神的大能 要「救」一切相信的(羅1:16),所以 即使當時的人追求神蹟和智慧,但他們 卻單單傳揚釘十字架的基督(林前1:22-23);而他們也深信人的歸信與否,不在 乎見證多有智慧、多精彩,乃在於聖靈的 大能(林前2:4-5)

信道,從聽道而來,所聽的道從基督 的話而來(羅10:17),而非我們見證多感 人。有些個人經歷比較 咸人,有些個人經 歷比較平常,都無妨,都不是重點

耶穌基督並祂釘十字架,這才是最感 人的見證,而且這見證,任何基督徒,不 管我們的經歷是曲折或平常,都可以、也 應當分享這十字架的見證,但也只有聖靈 能使人為之感動、為之降服,我們只管勇 敢、忠實的傳講,並交託結果給主。

願我們的見證,總是高舉那釘十字架 的基督耶穌,願我們可以和當年的使徒保 羅和眾聖徒一起說:「 因為我曾定了主 意,在你們中間不知道別的,只知道耶穌 基督並他釘十字架!」(林前2:2)

# 每日箴言——愉快又合宜

經文: 詩篇147:1-11

"歌頌我們的神為善為美, 讚美的話是 合宜的。"詩147:1

並非所有合宜的事,都是令人愉快

饒恕一個得罪你的人,是合宜的,但未 必是愉快的, 尤其是得罪你的人一犯再犯, 重蹈覆轍時(參馬太福音18:21-22)。施行管 教和領受管教,都是合官的,但未必是愉快 的(參希伯來書12:11)。

而且往往能挽回得罪我們的人; 而管教會 呢? 結出義與和平的果子。不過,可能需要一 些時間,才能看見美好的結果,

詩篇147篇告訴我們, 讚美神是又愉 快,又合宜的事。"歌頌我們的神為善為美 讚美的話是合宜的。'

讚美神可以提升我們的靈命; 重拾我 們的盼望; 消除我們的疑惑, 並且歡慶神的 得勝。讚美神是歸榮耀給我們的神, 尊崇 我們的救主。讚美神是我們靈魂血脈。讚

神亦宣稱, 讚美祂是合宜的。既是這 不過,不論是饒恕或管教,兩者始終都 樣,我們何不更經常、更自發、更興奮 是美事, 因為饒恕讓我們克服內心的苦毒, 更虔誠、更誠懇地做這既美善又合宜的事

> 大齋節是讚美神的好時機 —— 而這 是美善的事。

分享基督徒對生命的價值觀



# 抬頭·樂幹

望,主耶穌就告訴我恩點夠用,只要信, 祂的恩典是夠我用。」這可以說是我最喜 歡的一首詩歌。

砥礪人需有上進的決心與毅力!這固然是 一種美德,但其實有信仰的人還可以活得 更美,我常告訴我自己,我不要一個埋頭 苦幹的人生,我要的是一種「抬頭樂幹」 要算,每個人恐怕都可以細數出許多生活 的生活。而這樣的人生也是我所應得的,

境再艱困,我們都可以活得光采,歷史上 靠主做得歡欣喜樂 有名的大衛王在他的禱詩中說:「但你— 耶和華是我四圍的盾牌,是我的榮耀,又 是叫我抬起頭來的。」(詩3:3)只要我們 活出正確的態度,上帝絕不會讓祂所愛的 子女活得垂頭喪氣,過得低自尊,祂希望 我們活得抬頭挺胸,而這也是祂所給我們 的應許。

再者,我們不需要苦幹,我們可以 「樂幹」,事實上,上帝喜歡看到我們 「樂幹」,喜歡看到我們歡歡喜喜地工

我很喜歡聽聲樂家容耀先生所演唱的 作、服事,而不是一昧地忙碌,甚至生出 --首詩歌《恩典夠用》,其歌詞相當振奮 許多埋怨、苦毒。是以當年耶穌喜悅馬利 人心:「每當我受特殊試鍊和困苦時,主 亞遠遠勝於喜悅那忙錄但卻充滿怨言的馬 耶穌就告訴我恩點夠用,每當我灰心失 大。忙不一定得等於苦,求主賜給我們-顆喜樂的心,來面對我們的工作、服事。

「埋頭苦幹」固然是種令人敬佩的生 活態度,但因著上帝,我們的生活可以 中國人有句話叫「埋頭苦幹」!用來「升級」,我們可以選擇更優質的「抬頭 樂幹 | 來迎接每一天。

「抬頭樂幹」是一種選擇,是一種一 念之間的抉擇。家家有本難念的經,若真 中的愁煩與苦惱,但,上帝不要我們把焦 點放在那些負面的事物上。選擇離開那些 我們可以活得「抬頭」!無論四周環 牛角尖,您我都可以靠主活得抬頭挺胸

# 美南福音版

每週六出版 德州基督教文宣部 主編



專精屋頂,地毯

住家,商業地毯

**713-885-4818**(C

**832-964-6891**((

木水石電全能

屋頂專家/木工

屋頂隔熱,節省能源 翻新補漏各種屋頂

疑難雜症。

多理各種水管,內外油

保證質量, 冤費評估

832-606-7170

·種復合地板,實木復含

萬呎存貨.

高級靜音地勢

281-501-8330

832-978-6440

頂好排污

島州執照 TCEQ2443

抽餐館油井

洗衣店水井

屬效強力疏通下水道

型驗豐富,不通不收費

832-462-3832

832-462-4011

99冷氣

專業維修,空調水電

請電: 陳先生

832-701-7198

朋友冷暖氣

令暖氣系統,熱水器,電

冰箱**多年大公司經驗** 

價格合理,保證質量,

萬保險。張培厚

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 給您喜樂 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

專業安裝,維修各種品牌的冷暖氣機

價格優惠. 多年經驗, 質量保證

請電: 832-812-8121 李師傅

安裝/維修: 熱水爐,絞碎機等..各種水電

爽快水務工程

通水管,隨叫隨到

**儀器檢查**地下漏水,

奥水管,馬桶,浴缸,安裝廚櫃,大理石

832-600-6300 劉

誠信專業水電

共電線路,各種電路

3器故障,專精各種源

K堵塞,內外上下水管

故障及疑難雜症

713-480-3646

快速冷氣修理

專業修理、維護

各種冷暖氣

制冷設備修理

暖風一氧化碳檢查

呆證質量,價格公道

832-421-6698

天中水電專修

上下水滴漏堵塞,

生質量保證,批發零售

屋頂專家風災冰雹索賠專家

好運地毯清洗

, 地毯伸展, 可洗乾液

黑地毯,地板,磁磚,

)發.專業淸理冷暖氣

「統,消毒.高壓淸洗牆

水泥地. 清理房屋

832-247-9803

2015年10月17日

冤費估價. Min Park

832-202-8432

款式多樣,價格便宜

事業師傅安裝,保證滿意

復合地板,安裝費

**90** ¢ /Ⅷ

832-582-9896

832-605-1307

十多年 技術精湛 擅長爲^

24小時水務

誠信專業冷暖氣

安裝,維修,保養:

家庭/商業冷暖氣

換壓縮機,冷櫃,抓碼標

製冰機,各種電路維修

713-480-3646

|Long's專業修理

巠驗 Sears'專業技

冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,

熱水爐,洗衣機,乾衣機

洗衣機,烘乾機等.

Garage Service

\*林記鐵工廠

本廠專業定制各類防盜門窗,精工電焊,修

理,翻新各類鐵件(鐵欄,扶手,樓梯等)

免費鐵藝設計,多年經驗.

價錢公道, 質量保證

281-889-1086 832-867-1770

jxu9311@gmail.com

800

●專業執照,20年電器服務經驗

机照號碼:TACLA44251C

713-505-7534 832-382-3580

聯合冷暖氣公司

包括餐館,超市,辦公樓 及冷凍,冷藏設備

保證質量,信譽,絕對價優:夏季高峰期仟何

維修免收服務費 請電:713-858-8528

萬家樂冷暖氣

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

氟保養,配件更換,水務電器,各種鐵二

|鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠

~ 政府認可的空調專業技工 ~

281-818-2990 宛 (Wan)

●維修,保養,安裝: 家用,商業,冷暖氣設備

●解決各種電器,電路問題:包括熱水爐,

建.改装.升級.檢修(電路.配電箱.變壓器.電機.電爐

713-628-8128 關耀榮洽 (國/粤/英) ●誠聘幫手

作保證符合美國用電安全規程

9730 Town Park #55

# 經絡敲打法讓美由內而外

生的廢物一掃而光,讓你的美麗從內而外。中醫把 經絡的生理功能稱爲"經氣"。其生理功能主要表 現在溝通表理上下,聯系臟腑器官;通行氣血,濡養

## 1.肺經:讓你皮膚不再幹燥

從肩胛骨凹陷處連出一條直綫,沿着手臂內 常敲打肺經的同時,保證每天至少 1500 毫升的進 水量,就能使水分通過肺經運轉到真皮層,使你的 皮膚不再幹燥!

## 2.膀胱經:讓你記性好

膀胱經從頭頂的百會穴開始,延至後背、臀部, 于腳跟止。一般中醫認爲,膀胱經真正的效力位置 從腰間開始,因此你衹要敲打下半身就夠了

經常敲打膀胱經,可改善腦部供血質量,刺激 點是膀胱經的運行時間,那時敲打,可有效減少"午 乏",讓你的精力格外充沛!

## 3.三焦經:讓你免疫力提高

三焦經起于眼角魚尾紋的生長處絲竹空穴,止 于無名指之間。三焦經是人體健康功能的總指揮 家還將它等同于淋巴系統,可見其作用不一般。經 常敲打三焦經,能提高身體免疫力,讓你不再小病 連連!三焦經的運行時間是 21:00 到 23:00,建議你 敲打前盡量少喝水,三焦經還主管水液運行,體內 水液沉積太多,會讓你次日清晨感覺眼皮腫腫的!

## 4.心包經:讓你吃不胖

從乳頭外側一寸的天池穴開始,到中指指尖末 端,經絡養生中稱爲心包經。心包經的始端在心臟 外圍,中醫所說的心包就是心臟外面的一層薄膜, 當外邪侵犯時,心包擋在心臟前面,起到一定保護

經常敲打心包經,除了提高心臟功能,讓你的 呼吸和血流更有力外,還有一定的減脂效果。晚上 19點到21點是心包經運行時間,如果你在晚飯後 敲打心包經,可使血液中積存的膽固醇順暢地排出 體外,加快食物脂肪在體內的代謝速度,即使吃得 很多,也不用擔心發胖!



5.心經:最準確的自我體檢法

心經始于腋下,止于小拇指指尖,貫穿上臂内 中醫認爲,心經可透露出人體最準確的健康指 標,是不可不試的健康自測法。

具體方法很簡單: 先將手向前伸直,15 秒後, 斜放下 45°,10 秒後,再把手臂垂直舉高,如果你 的血液迅速下流,靜脈凸顯消失,說明你指標正常, 疲勞過度,急需減壓,建議你借機美美地睡一覺! 6.小腸經.擁有繼細手臂

小腸經由眼角內側半寸處的晴明穴開始,經由 臉頰、脖子,貫穿手臂,止于小拇指指尖。小腸的功

曉士頓中國教會

**Houston Chinese Church** 

0305 S. Main, Houston, Texas 77025

Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896

網址: http://www.hcchome.org

電郵: hccoffice@hcchome.org

教牧同工:曹惠基、潘小玲

Carter、譚聖欣、賴永敬

早堂崇拜:上午九時十五分(英語、粵語) 午堂崇拜:上午十一時正(國語)

梨城分堂崇拜:下午二時(國語)

主日學:下午三時半至四時半(國語)

12005 County Road 59, Pearland, Tx. 77584

胃經從鎖骨下開始,順雙乳,過腹部,到兩腿正

踝底端結束。當膽汁分泌不足時,人體無法有效分

下,提高膽汁分泌速度,讓頭發健康,黑亮。另外,敲



# 休士頓淨宗學會 Amitabha Buddhist Society of Houston

<sup>敬請常念</sup> 南無阿彌陀佛 歡迎參與 念佛共修活動 免費結緣品: 佛書、善書、CD、VCD、MP3、DVD、唸佛機 開 放 時 間: 週一公休

週二至週六 下午二時至四時 Vestheimer 週日 上午十時至下午四時 

Chinese CHINESE BAPTIST CHURCH

Harwin

10:00a.m. 英語崇拜

www.amtb.org.tw 地址:8121 Westglen Dr. Houston, TX 77063 電話:Tel:713-339-1864 Fax:713-339-2242

English Worship Service

曉市頓華人浸信會

### 福遍中國教會 Fort Bend Community Church 7707 Hwy 6, Missouri City, TX 77459 Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503 網址: http://www.fbcchome.org 電郵: office@fbcchome.org 主任牧師: 林永健 行政主任:楊黃琳娜

國語、粵語崇拜:上午九時卅分 英語、青少年、兒童崇拜:上午十一時零五分 週四下午:長輩活動和婦女聚會 週五/六晚:兒童聚會 AWANA,青少年和成人園契

主日下午:中文課和英語學習班

## 曉士頓西區中國教會 **West Houston Chinese Church** 10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043 Tel: (713)935-9422 · 935-9447 Fax: (713)935-9928 雷郵: whcc@whcchome.org

主任牧師:許重一 中文牧師:黃奕明、粵語牧師:施克健 英語牧師 : 白安早、李豕 北區植堂牧師:祝華達 / 英語傳道:Ted Cox 兒童主任:陳秀女/粵語傳道:吳謝寶芳 早堂崇拜:上午九時卅分(國語/粵語)

**家庭事工**:林徐玉仙 / **青少年**:燕華欣、孫國軒 午堂崇拜(英)、青少年崇拜:上午十一時十五分 凱地中國教會

**Katy Christian Community Church** 24747 Roesner Road, Katv. TX 77494 Tel. (832) 437-1998 電郵: katyccc@katyccc.org 網址: http://www.katvccc.org

主任牧師:楊浩峰 華語牧師:滕茂坤/英語牧師:林懷祖青少年事工:章迦思/兒童事工:陳明佑 關懷事工主任: 王台妹 中文崇拜:上午九時十五分 英文、青少年崇拜:上午十一時

西南國語教會

**Chinese Lutheran Church** 

## 明湖中國教會 Clear Lake Chinese Church 503 N. Austin St., Webster, Texas 77598 Tel: (281)338-1929 Fax: (281)338-043. Mail · clearlakecchurch@comcast net 代行牧會:郭子賢長老

英語/青少年:林文平牧師 英語崇拜:上午九時三十分 中文崇拜:上午十時五十分(國語/粵語) 查經禱告會:禮拜三晚上八時 禮拜五晚:中文查經、AWANA 兒童節目

# 聘主任牧師 詳情請上網查詢 http://www.clearlakechinesechurch.org

康福華人教會

**Comfort Community Church** 702 Smith Road., Port Lavaca, Texas 77979 電話:(361)553-6300

主任牧師:趙德光 中文敬拜:主日上午十時四十五分 English Worship: Sunday 9:30AM 禱 告 會:禮拜三晚上七時半 組:禮拜五晚上八時正

木城恩惠臺灣基督長老教會

Grace Taiwan Presbyterian Church in Housto

6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面)

E-mail GTPCHGRACECHURCH@GMAIL.COM

小會書記 張榮森 長老

(O)Tel/Fax:713-776-2771、(C):832-922-2497

歡迎移民、探親、留學、觀光的鄉親一起來敬拜

主日禮拜 10:00AM 星期四晚上 8 時查經會

耶蘇說:凡勞苦擔重擔的,來就近我! 我要給你安息

華人之聲中久福音廣播

## GRACE CHAPEL 1055 Bingle Rd. Houston, TX 77055 羅葦園 牧師 REV. WAYNE LO (713) 461–9868, (281) 796–6388 上午 9:30 中、英文主日學 上午 10:30 中英文崇拜,兒童主日學 中午 12:00 午餐交誼

### 0:00a.m. 中文主日學 Chinese Sunday School 10:00a.m. 兒童崇拜 Children Worship 1:15a.m.中文崇拜(粵語/國語)Chinese Worship Service 1:15a.m. 英語主日學 English Sunday School 1:30p.m. 中文學校(九月開課)Chinese School 900 Broaden Road Houston, TX 77024 下午 1:00 英文 ESL 班 Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186 晚上 6:30 家庭小組聚會 歡迎您來參加聚會 WEB:www.cbchouston.org

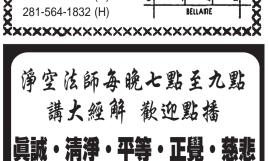
仁愛華人浸信會 TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH	※ ★ 休士頓美華天主堂 ★ CHINESE CATHOLIC CHURCH
牧師:李秋霖 REV. JASON LEE	4605 JETTY LN. HOUSTON 77072
主日崇拜:上午十一時	<ul><li>満岸越神父 <sup>週末彌撒:</sup> Sat. 5:30p.m. 英文 Sun 9:00a.m. 英文</li></ul>
祷告會及青少年聚會: West   Bell + ■   Q	<b>☆ 281-575-8855</b> 11:00a.m. 中文
禮拜五下午七時卅分 Perthshire SSn	教友聯絡: DASHWOOD 8
英語教學:	X Lawrence Hsu 徐冠中 ★ N ★ N
禮拜三早上九時卅分 Hemorial Drive	C 740 000 0005 (C)

iviemonal Drive
地址: 555 Tallowood Drive Houston, Texas 77024
電話:(713)468-8241 (281)579-1881
歡迎您來聽福音,一同敬拜事奉神
德州佛教會玉佛寺 Texas Buddhist Association Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師 玉佛寺每週開放七天,10:00am-5:00pm 海週日00:00am-41:30am 並認達庇護坐

69 01:30pm-03:00pm 念佛共修 03:00pm-04:30pm 佛學研討 毎月第三週六10:30am 海邊放生及素食野 圖書館藏書錄音影揣豐富歡迎洽借 每月第二调六下午2·00P-4·00P 粵語佛學講座在大雄寶 6969 WestBranch Dr.Houston, TX 77072

TEL:(281)498-1616 Fax:(281)498-8133 /ebsite:www.jadebuddha.org





南無阿彌陀佛

www.amtb-aus.org



Memorial Church of Christ				
•	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	中文堂		
	周日:	中文主日學及團契 (Family Center #303): 9:30 Am		
		英文成人及兒童主日學 : 9:30Am 英文敬拜: 8:20Am; 10:30Am		
地		Echo Lane, on. Texas 77024		
	格人:陳相 話:713-7	教D ® Memarial Mall Memarial Minh School		
í	E式聖經學院,1	<b>星經學校.其學分可轉至</b> 以申請聖經研究學學士 可保持學生身份)		

	www.chinese-radio.org
· 及團契 enter #303): 9:30 Am · 兒童主日學 : 9:30Am	(24小時全天播放)  KHCB 1400AM  禮拜六及禮拜日上午八時至下午三
8:20Am; 10:30Am	KHCB 105.7FM 禮拜五晚上十二時至凌晨一時
Wemarial Mall Memarial High School 特至 Ref Pop To Memarial Church of Christ 学士	節目多采多姿 歡迎全家收聽 電郵: info@chinese-radio.org 2424 South Blvd., Houston, TX 770
麦信會 張文傳博士 主任牧師 lese Baptist Church	Sec Sec Chinese Baptist Churc 雙語崇拜: 廣東話、普通記
1 1 0 " T	1/755 Southwest Four Sugar Land TV 77470 www





Plumbing

高效強力疏通下水

届水堵塞.洗水盆.%

馬桶,打碎機,





水管,通水管 專通下水管道 儀器檢查:漏水堵塞 經驗豐富,不通不收費 通下水道,**不通不收費** 安裝軟水器,馬桶,垃圾機 谷缸,淋浴池.裝排水□ 水道修改,換室內管 改下水道.換全屋水管





火電煤, 24hr綜合服務 \*特價換抽風機\*







冰櫃,保鮮櫃,抓碼檯,各種冷凍冷藏設備 ●專業維修:餐館各種加工設備,切片機 絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱 ●維修家庭:洗衣機,烘乾機,熱水爐 等電器 政府認證技師,15年維修經驗,冤收服務費 請電: 林師傅 646-982-9619 路加冷暖氣

專業制冷-快速服務 **Sunflower Energy Inc.** ●制冷快修: 商業/住宅, 冷氣 快速維修服務. 包括: 冷氣,凍庫,保鮮庫,抓碼檯,制冰機,Buffet檯 ●電路維修: 商業/住宅所有電路維修,改造,新建 包括:Shopping Center, Super Market, Factory, Parking light, Swimming pool, LED/Neon Sign. 含高空作業

快速平價: **832-602-0000** Luke 星 際 冷 暖 氣 冷氣暖氣 冷凍設備 通風系統 垃圾絞機 熱水爐具 車房電門 電機馬達 電路電器

修理安裝 收費合理 20年經驗 德州執照 TACLB004878C ●另請**助手**—名 台灣師傅 廖先生 713-857-1492 中國師傅 劉先生 832-552-0155 大陸師傅 徐先生 713-560-5388



**Iron Works** 

**Pest Control** 

網站設計

防盜門窗。精修開門機。自動大鐵門。 鐵欄修理、換新。陽臺扶手、遮陽傘。 爐頭、廚具修理。公寓樓梯修理、換新。 **免費估價,保證質量。良好的售後服務。** E-mail: fxb8889@hotmail.com

Web: www.fencesironworks.com 713-598-8889(中文) 832-738-0712(英文 網站設計行銷 請刊登

范氏鐵工廠

搜尋引擎最佳化, 產品攝影, Amazon, Ebay 銷售, 價格合理,客戶至上 832-426-2644 performaniaconsulting.com/ **WWW** marketingweb-design



讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困 擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。 15年經驗,24小時緊急服務。 Tel: 281-437-4329 713-516-1747 jwcollns@msn.com





700

TV Service

~ 不解決問題不收費~ 請電: 713-823-6863 通國/粵/英語 Aldelo餐飮系統銷售、維護,監控系統安裝 www.geekgor.com 華語衛星電視 費安裝中港9台\$9.99 图費(中台越韓泰英80台 孩,卡通,美南,唐人,大家

麗,華嚴). 月費 (長城

東森,天下,鳳凰,翡翠,成)

]本,中天) 室內外天線

713-560-8854 張.

B32-728-7070 國粵越

電腦專家

電腦維修,升級,病毒殺除

網絡架設,軟件設計,可上門服務,



Iron Works

Learn HVAC, 空調系統認證 双想成為冷暖氣空調系統專業認證技師嗎 HVAC EPA608的認證,30天內取到執照 \*\*100%保證通過,沒通過考試,不收費 **281-701-3396** Peter Pham (英文越南 AC空調技師認證/執照 HVAC certification 832-807-3005 (中文)

### 休斯頓瑞安地毯 **益明淸洗地毯** 華人主持,為明採用 地毯質量上乘,種類繁多 冤費估價+拆除舊地毯+安裝

奄水後淸潔.住家.辦夕 技術一流,完工迅速, 室.旅館.餐館.空房 空房沒電亦可處理 網站:https://ryancarpet.wordpress.com/ 清電:713-557-0074 832-468-6202 657-204-5678 仟先年 281-565-4788Min

廚櫃/大理石 精做廚房,浴室 大理石檯面, 設計及安裝櫥櫃 2費估價,質量保証 **Granit & Cabinet** 832-715-8588

請刊登 美南新聞 分類廣告



美南電視己在 YouTube 同步播出 手機/iPaid/電腦 隨時收看. 網址如下:> 請在Scdaily.com美南主網站內、點擊電視圖案,再從右邊中間點選「同步收看 https://www.voutube.com/watch?v=V3aP9d3 ago

**Morning Star Electrical LLC** 德州 Perfection 執照電工公司 啓明星電氣工程公司 TEML: 275090 TECL:29410 Tecl# 237069 最低價格,最高質量: 美國計冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy 最專業的電工團隊 nspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國之

是宅精做房屋新建裝修加建,更換 Panel,換線 歡迎致電: 832-260-8678 貴先生(中/英)

居家水電 **281-787-7829** Phillip

緊急處理漏水,堵塞, 各種漏水、堵塞 832-860-2895 Ken 先碗微波,抽風排氣 修換熱水器, 特價: 地下漏水 流通:下水道,廁所,廚房 浴缸,洗臉盆,冷氣機 洗修換水流子,外牆 換熱水爐 洗衣機的去水道. 不通不收費 開關插座,生活電器 713-885-4818 🗵 §換:水管,水喉,打碎機 住家餐館,質優價但 832-217-6958修 832-964-6891 浴缸,熱水爐, (英/粵) 281-701-3505郝 832-290-8770 餐館爐頭及油爐. 藍天 / 天成

專業維修保養 普樂冷暖氣 修理安裝及保養, 家庭/商業 冷暖氣 種型號冷暖氣,修理 抓碼櫃,凍庫,菜庫 斥您所需要修理費用 7天24小時服務, 油鍋 老人,殘疾人優惠 设務誠信,價格合理 政府執照,專業修理 請電: 李師傅

832-964-9861

兄弟冷暖氣

專業維修

安裝,保養

713-858-5680 281-818-9661 832-807-3005 陳氏專業冷氣 冷暖氣系統 保養,維修,安裝 政府執照,15年經驗

請刊登 美南新聞 分類廣告 到是是疑

冷暖氣公司

安裝,維修,保養:

家庭 / 商業 :冷暖氣

う凍櫃,抓碼櫃,熱水器

執照號 2340914

281-236-2846 Heating & Air Conditioning 吉順冷暖氣公司

安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 &生活電器維修,特價代理 Goodman 產品 N政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較**. 832-860-3388 蒲繼忠

## 欣欣冷暖氣 修理安裝任何品牌 冷暖氣、制冰機、冷櫃、凍櫃

質量保証,價格合理,尤精請照,十多年經驗 德州執照: TACLA17217C。 (顧洽) 手提: 832-867-8881 電話: 713-647-8253

Garage Doors Repair. New Installation. 搖控車門器更換,彈簧維修 Broken Spring, Rollers 線路安裝,品質保證, 安裝,維修,銷售:住家/商業車房門,自動開門機 專業保證,價格優惠,誠信服務,超過18年經驗

**Lopez Overhead Doors** 

**趸費估價。通國粵英語** 20 年經驗,7天曰夜。 24小時緊急服務.英文電: 713-953-1697 (中文/英文)電: 713-301-1281 電: 713-598-8118 (C) 所有的門都採用重型,耐用,堅固的金屬硬件 713-777-7934 (H) 中興鐵工廠 泰平鐵工廠 工藝鐵門,需求設計 工廠 餐飮灶台,碰撞修復

30年專業經驗,質量保證 防盜門窗,冷氣機防盜罩, 庭院護欄,車道大鐵門, 承接外加工,金屬構件 停車棚,雨棚,涼亭金屬構 www.taipingironworks.com 件平台,鐵架等製造安裝 281-785-9895 劉 通 國/粵語: 楊先生 832-335-7588 電腦電視手機

專業維修

20年經驗

9503 Bellaire #81

美南銀行左側

車房門專家

商業、住家,鐵門及鐵柵

招焊工,學徒(男女不限

Computer Service

cmvision.co

713-988-0160 832-790-1141 監控安裝 路監控\$750起包安裝 廠家直營,專業執照 網絡布線系統安裝

請接下頁 音響系統安裝\$99乱 \$2.5/個 LED 廠家特價 **13-779-8788** 

第6版 其它服務 按摩服務



分類廣告

**验是是您** 

德州帶槍執照

可在全美35州携帶

全課程半天完成 \$99

各式槍枝買賣/交換

9896 Bellaire #G1

(黃金廣場內)

281-236-4723

留學生服務

美國白人律師,資深教育

專家,專精留學生被勸退

被開除、I-20被取消

等...疑難問題

電話:於先生

educationlife

安全班學校

7.消法院罰單.保險折

謝老師(DS#5391)

中文上課. \$40

**毎周**二六**有班,10/18**([

9am~3pm.MT駕校戶

6201 Corporate Dr.

832-863-8882

909-319-5633



Car for sale

舊、壞車 動或不動 一律高價收購 中英粤越。電話 713-482-9267



專門代理申請奧巴馬醫療保險

2016年度奧巴馬醫保公開登記及續新 將從

1/1/16 牛效. 請速與資深代理 Mandy Li 諮詢.

1/1/15-1/31/16 截止.2016年度沒有參加醫保

不符合免除條件的個人或家庭將被征收\$695/



500

713-818-6598

汽車拍賣會

Car for sale

老郭照相館

專精移民照

3民局指定移民証件照

正規老店,從不搬遷!

9115 Bellaire #126

惠康超市過馬路對面

713-773-2288

\*好純眞

好溫柔,

看一眼就難忘

按摩手法一流

9404 W.

Sam Houston S, Pkwy

營業七天8-7點.

FOR

開車鎖,上府修車 S種品牌 小車,貨車 20年維修經驗 請電:林師傅 646-982-9619

2015年10月17日

上門修車

24小時服務

上門修車 ~ 24小時服務 ~ 開車鎖,上府修車 手車交易.價平

David 韓師傅

合理的價格

舒適的享受

332-359-6141

水晶之戀

新人新張 隆重推出

香鹽奶浴 紅唇冰ン

多名佳麗 年輕漂亮

爲您完成多種服務

早11點至凌晨2點

281-639-0654

\*誠聘女按摩師

老美白人區,小費好

281-804-6999

正規床腳店

位於北區 Tomball

3人區,生意穩,小費高

成聘**女按摩師**(色冕)

少許英文,可報稅,

50歲以下.電話

AUCTION汽車拍賣

美國最大,最專業,汽車拍賣,各國名牌

賓士, 凱迪拉克,BMW, LUX, Toyota,

Camary, Nission... 汽車及跑車,

低於市價20%-40%或更多

全程陪伴,專業建議.

李氏修車行/汽車買賣 **換機油\$16.99 年檢\$25 "鈑金部"**多有折扣 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 / Kirkwoo **713-966-0696** 電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134 6天營業 周一至周六: 8點~6點



林巴引流按摩可瘦臉, 緊實抗老,除痘, 可去小肉芽.專業技術 ●另有新娘,伴娘妝 可跟妝,婚前護膚護律 加強護理,全套特價 281-323-8918



專業美容室 Faical

\*花姑娘

F輕漂亮女孩 19歲

溫柔可愛,性感豐滿

~~包您滿意~~

832-834-8804

●請年輕漂亮小姐

真的這麼好!

歡迎您的到來,

給您家的感覺

消除您的疲憊

解除您的煩惱

832-287-6309

●另請年輕按摩小姐

\*誠聘女按摩師

老美區,客源穩定

生意興隆,小費極佳

年齡45歲以下

有按摩執照者優先

有車接送. 請電:

281-531-6689

誠請按摩師

多年老店,好區

客人素質好,小費高

誠招女按摩師,

有執照者優先

有車接送.意者請電

281-857-3198

誠聘女按摩師

位45號北,繁忙區

生意好,小費高,環境信

誠聘女按摩師,

有執照者優先.

281-292-1888

招聘女按摩師

老美區 Katy

品貌兼優女按摩師

**D6** 





真愛台北

全面換新,技藝超群

帝王般的享受

保證回味無窮

不枉此生來—回

832-630-3343

新新新

新到年輕漂亮新小姐



\*白 房 子\*

技術一流

服務周到

價錢合理

832-605-2157

特色按摩

業經驗按摩師為您服務

您釋放壓力和疲勞

●附設專業美容

頁約:281-933-6666

8030 Boone Rd. #A

●另請年輕按摩小姐

\*按摩店請人

近糖城Sugar Land

景境漂亮優雅,生意如

小費佳,少許英文

聘有執照女按摩師

請英文電:Kathy

281-650-6886

誠徵女按摩師

位 45 號南,

高尚辦公區

生手可敎

全工/半工均可

歡迎學生加2

急聘男女按摩師

位於高檔白人區



The state of the s

\*漂亮美女

Service

新到媚妹

1000 \*\* W W\*\*

按摩銷案率高 800

美國律師 中文翻譯

按摩打庭 政治庇護

賈格最底 服務最好

大量見證 非誠勿擾

東莞一條龍 大波妹 23歳

Houston, TX 77099 917-528-5293 Houston, Cypress 區 **832–350–4626** Jones Rd, 290/1960 **713–977–7787** 

Lovely 辣丁 lovely and good time 辣丁;亞洲 女孩 瓦質高雅;雍容華貴 深度服務. 電話 713-391-6807 \*招聘女按摩師 大費高,小費好

待遇優,環境佳

有執照者優先

可住宿. 請電:

聘足療按摩師 ∃收入\$5000-\$6000 需德州執照 招聘按摩師 高檔老美白人區

正規床店(色冤) 離中國城20分鐘 誠招女按摩師 月入\$4500以上 需自行開車上班 有身份,可報稅 常全工、半工. 請電 281-454-1224 832-618-6269 按摩請人

\*誠招按摩師 奧斯丁好區按摩店 位 Woodlands 請執照按摩師 高尚白人區 環境優雅,生意穩定 熟客多,小費好 提成高,小費好。要求 聘45歲以下,有執照 簡單英文,工作認真。 512-998-9375

按摩店請人 誠請前檯接電話 [作時間:周一至四 下午2點-9點 離中國城10分鐘 意者請電:

老美區足療店 大費高,小費佳 有住宿,年齡不限 要求做工好,有身份 月入\$3500左右

832-499-2290

\*按摩店出售

休士頓北,1060 呎

4房附Shower

白人區,小費好

請電: (非誠勿擾)

415-509-8668

另招執照按摩師

位Tomball區, lwy249上純白人區 . 個按摩間,1休息室 1 沖涼房,房和超低 因本人有急事去外外

281-944-9240 \*按摩店出售 高檔老美區,1500呎 大費高,小費好, E規好店,客源穩定 環境幽雅,4床4腳

二家按摩店售 位老美區,近海邊 生意穩定,小費佳 因東主有它業, 意者請速電:

訂作按摩床 及按摩設備出售, 包括按摩椅,腳盆,畫, 霓虹燈按裝. 量大從優. 請電: 832-662-8224 626-382-9251 Phoenix Massage School



for Massage

\*按摩店招人 \*按摩店招人 離中國城30分鐘 z katy 高檔白人區 環境好,牛竟穩,小春高 環境優雅,小費好 講全工男女按摩師 請有經驗,形像好按 **832-540-9093 摩師**.有執照英文好 優先,招周六日半 17310 FM529 Houston, TX 77095 **832–600–8022** 

招女執照按摩師 誠聘女按摩師 白人區正規床腳店 Galleria/River Oak 誠聘50歲以下 繁忙區,環境好, 熟手按摩師,全半 少許英文,手法好

生意佳,小費高. 有意者請電話聯係 281-529-2135 (色情免問). 意者電: 713-240-4151 832-434-9663 \*KING SPA誠聘員工

意者請電:713-503-9999

2個洗手間連1沐浴, ▮2腳椅, 附Shower

客源持續增長中. 請電**暖**境好,客源穩,小費高

832-600-1268 | 832-602-8060

正規床腳店售 ||賺錢按摩店出售|

泰式按摩店

7951 Katy Freeway

10號/Chimney Rock

誠聘**全職年輕按摩師** 

与德州執照,會做踩

及泰式按摩者優先

有團隊合作道德

713-309-5889

\*高檔按摩店售

位Woodland旺區

裝飾高檔,1600 呎,

6個按摩房,

立德州科珀斯克裡斯蒂

1400呎,4房,3腳椅

新裝修,環境好

客源穩,小費高

價格面談

誠聘 男女按摩師多名

\*按摩店出售

位西北區

離中國城25分鐘

1100 呎,4 按摩房

位 Sugar Land 🗟

裝修豪華高雅,

生意好,小費高

約 1200 呎,房租但

因東主有它業出售

意者請電

Massage School

招生中

1000

按摩學校 🛫

HFE正規按摩學校

832-964-3692 936-499-3848 \*正規按摩店誠聘女按摩師 本店榮獲 2015 全**休士頓最佳按摩獎** 需有經驗,包底薪.

出租或出售或合作。

Massage Store For Sale

環境乾淨高雅,生意穩定,白人客源 小費極佳,誠聘**有經驗的女按摩師** 全或半工均可,需有執照,會英文.色免 詳情請電面談: 832-221-8392 | 713-256-1898 | 713-884-6593 | 626-888-0846 按摩店/美容院

按摩店/美容院 出租或出售或合作。

Massage Store For Sale \*良機!足療店售

\*按摩店出售 旺區,位置極佳, 老美區按摩店出售 高尚白人區,小費極佳 東主因有急事回大 因東主有事急讓. 陸,需急售,價面議 機不可失! 有意者請電 281-746-0546 469-422-5078 281-617-9881

正規床腳店售 按摩店出租 按摩店,近中國城 房間出租或出售 或合作. 請電: 非誠勿擾 312-823-3952 ●另:按摩店請/ 361-695-2072 832-805-5631 346-401-3994 part time full time 均可

位於老美區, 離中國城30分鐘 1600 呎,生意穩定 7個腳,5個床. 832-605-5453

\*按摩店轉讓

位 Hwy 6

房租 \$1600

因東主有事回國

意者請電:

出。 \$ 》售 FOR SALE 按摩穴位反射治病療法學習班

1000

學習手足耳穴位及反射區,治療疾病很有幫! 由資深按摩師導師美國中醫針灸碩士謝老師親自教 唯一政府特准資格開班,分初中高深班.執照接 師可作更新用.聯邦按摩師牌照考試速成班 100%按摩師牌更新班,請電話預約班期.地點 地址:7001 Corporate 二樓, #213A(美南銀行後

請電:832-892-9618 Demi 832-863-8882 謝老師 FMS德州正規按摩學校招生 Phoenix 正規按摩學校冤費招生 500小時按摩課程培訓(MS1002),中英文授課

●10/22/2015開新班(白班), 3個月內畢業 中文: **832-722-8880**何先生 ┃●按摩執照更新班, 每週日 10am~4pm 敬請預約:713-771-5399 全身按摩\$25/時 地址:**6105 Corporate Dr**.

\*按摩執照\*

個人執照,開店執照,

執照轉換,執照更新,

英文廣告,網頁制作.

陪同翻譯,看信填表.

學校提供 "全額獎學金" 合格申請者 中/英文講課,

必需能在課堂上,協助中英文翻譯。 結業證書可用於參加州聯盟認證考試: 成為有合格牌照的按摩師。

832-790-8485 713-781-0140 詳情請電: **832–790–8485** Sean





Email: cla@scdaily.com 1000

Registration

專業美容室 Facial

緊實抗老,除痘,

可去小肉芽.專業技術

●另有新娘,伴娘妝,

可跟妝,婚前護膚護育

加強護理,全套特價

281-323-8918

以在 160 多個國際

合法使用,可以

租車、買車、買保險

加州,新墨西哥州駕

469-286-5292

-888-891-3233

:samwu2388

糖城 QQpups 寵物店

●美容: 為各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。

281-313-0824 281-763-2198

王朝百利駕校 www.akdriver.com

成人筆試班:保證1天通過. 英文教課,中文翻譯

9:15am-4:00pm, 務必準時

學習和筆試一天完成. B1, B2簽證均可考試

832-633-5555 周 713-835-8585 菲菲

9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036

學員必需18歲以上,每星期五、

店址: 6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

: 小型狗住店內大型狗住 QQ 狗樂園.

茶杯型、玩具型、迷你型**貴賓犬**。

**Gun License** 

WASHINGTON 8 2000

616-YEO

Fax: 832-399-1355 🦻 💢 Interactive 政府資助互動英語學校

般只需三個月左右,即可用英語與別人溝通。增設托福試補習

人代表 **832-367-1124** *(*蔡小姐) 或 **832-713-5111** *(*談小姐

本校接受1-20海外留學生. 每**五週**都有新班開課. 諮詢請電

校址: 6200 Hillcroft Ave, Suite 200, Houston, TX 77081

學校總機:713-771-5336 網址: www.ict-ils.edu

德州手槍牌照

由資深專業人士

中英文授課,

公民或綠卡者皆

意者請電:

832-858-0228

無身份考駕照

!用護照,無需繰-

考駕照,換4年駕

當天取,考美國貿

踵,車保險半年\$100

中辦國際駕照

312-493-6878

312-848-6888

好狗狗美容院

提供全套貓、狗服務

青電:281-741-8859

11394 Westheimer/8號

Houston, TX 77077(近中國城)

請刊登 本校是一間正規學院,在本校良好條件的校舍內學習英語 美南新聞

申請帶槍執照

All Service

**Defensive Driving** 

E校:休士頓中國城 6201 Corporate 分校:達拉斯 3201E, Pioneer Pkwy#35

註冊MT駕校C#2287筆試班

●成人特快路試: 筆試後3天內考到駕照. (本校筆試學員有優惠)

電話: 832-863-8882 (中英) 832-640-9567 (英越)

及考試。一天完成(9am-3pm)並即取證明

●成人筆試班: 13年教學教車經驗謝老師(教牌 DE5391)用中文講解

1000 Registration

Registration 51

616-YEU

Driving School

司

\*\*\* 協助通過公民考試及移民局面談 \*\*\* skype id = david.b.browning 713-666-3839 281-587-6912 布朗 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org 网络双网络马斯达 5-10萬

教授英文

【地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式

會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可

取執照掌握技能,休其 工作多,IRS稅務師幫 固人公司報稅查稅權和 等同 CPA.無需學資歷 政府授權.諮詢肯維培言 1-888-939-6996 西雅圖合法駕照

WASHINGTON 8 2500

無需身份辦理 外州轉換,本州延其 新考需四份證件 包接送,成功後收費 206-992-5618 \*專業寵物店

寵物美容 \$19.99 起 寵物洗澡 \$9.99 起 寵物寄養 \$11.99 赶 、出售各種寵物 名犬免費對外配種 2825 Westheimer F **832-619-1129**() Pet Grooming 832-988-8659

美南駕校 專業教練

照考試班. 保送筆記 各試百分之百過關 州交通局簽發學車認 7001 Corporate#203 832-277-7226 王先生

電:713-783-3789 通

若您想在**網路 / 手櫳 / iPhone / iPad** 

再點擊右邊中間如左圖示→→→→

閱覽美南報紙最即時的**分類廣告** 

832-859-2519 木士頓百利大道9600號,王朝超市商場內120室 西南搬家 I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C (O)281-933-1555 F)281-933-2953 www.swmdco.com Email: mike.kuo@swmoving.com ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 **Moving Service** 包裝及白田車運送。

JuJu's寵物美容

美國專業資格認證

精心照顧,收費合理

近糖城及休斯頓

281-818-8809

281-496-7878

12624 Briar Forest

成功駕校

趙教練開筆試班了

筆試及路試

皆用中英文授課

態度親和.教法新穎

請洽: 趙敎練

713-277-5790

三工剪毛,寵物託管\$20

●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠 聯合搬家公司 Discount Movers 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 **究費估價,價錢便**宜

~廉 價 搬 運~ 免費估價,在休斯頓 己有20年搬運經驗 意者請英語電:Tony MOVING Service unitedmoving.tx@gmail.com 832-875-4982

分類應告AD. & 價目表Price

華人接送服務

機場,碼頭,市內外

一切接送服務.

成信,安全,可靠,快捷

281-730-6563

誠信接送

\*\*\*\*

Email: cla@scdaily.com

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-13

**究費估價,全美運輸** 281-879-9116

設備最全,價格低廉 Classified All: Februs Outside St. 2004

713-505-8089 832-367-1558 通:國/英/粵語 接接 Services Inseportation Equipment Bullium

**Transportation** 

廉價接送

機場及訪友購物

長短途,安全可靠

服務週到,

收費最便宜。

713-773-2288

909-331-9296(手柱

四川交通

旅遊觀光,

長短途接送,

機場碼頭,購物訪

好運來搬家

心寓,住家,公司,倉庫

經驗豐富,包您滿意

守註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic0065756050 品質保證,誠信可靠,26年專業搬家經驗, \*價格便宜(當天搬運) \* 免費估價 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運 公寓、住家、辦公室、鋼琴 ( 10% Off w/AD 廣告 英文電治: 281-903-7688 832-867-546

機場,灰狗站,移民局,領事館,

接送兼翻譯,機場超低價。

拼車,回程車30%折扣

290 Mall (周二周四班車) 請預約

安排住宿,有女房,單間(無線上網,可炊

832-421-6698 ●新開張家庭旅館

中信搬家公司 (常天電話,常天搬)

效府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

寸閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓勃

公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險

工作保證,信譽第一. 24小時服務 服務

832-561-7776 (國 / 越 / 英語)

上網查詢: http://www.allseasonsmove.com \*接送\*住宿\*

快捷專業交通

美國開車30多年

長短途接送,移民局

機場,碼頭,打指模,

殳資考察,商務交流等.

請中英文電:阿明

832-275-3721

康樂接送翻譯

₹短途,機場,碼頭購物

安全+準時+周到

~歡迎預約~

精通: 國,粤,越,英

去庭,旅遊觀光,就醫,

執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288

安達客運

機場接送,探親訪友

旅遊景點,安全準度

8人座本田奧德賽

可代客翻譯塡表

713-494-5236

\* 接送服務

24小時服務

03-327-5533

飛達搬家 since 1985

德州本地 及 全美各地搬家

專精回台 及 東南亞,每周往返

\*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險

\*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱

德州分公司 1-281-265-6233

www.luckymoving.com

760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478

'門對門服務,有倉儲可供存放

小陸機場接送 機場碼頭,市內接送

老人就醫,購物訪友, 跑腿服務 832-526-6599 陸先生 **Transportation** 



請進入美南主頁

www.scdaily.com 網站

全新8人座休旅車 **Transportation** 

**Transportation** 

真誠的態度 爲各位服務 24小時預約電話:

832-398-1056 強生華人專車 奥斯丁-達拉斯-聖安東尼奧專線

美南交通接送

機場,碼頭,市內外

≌安東尼奧/290奧特萊其 每周六往返專線 È新2015年Sienna 、坐商務車.歡迎預約 832-620-0006

專業接送 機場,碼頭,購物, 旅遊,各種接送 832-630-3520

機場碼頭,長/短途接送

老廣交通 24 小時服務熱線 713-874-4235 832-282-1118 安全,準時,誠信,周到.

713-933-8725 安全、誠信、快捷 832-419-9116 24小時熱線:高先生 ·安全★專業★准時★**|| 713-469-8305** | 老余接送 機場,市內外接送

誠信安全、準時可靠 價格公道 歡迎預約 二十四小時專線 832-289-7605

~ 您 想 ~ 省錢,省心,省力,省時 請找我 保您滿意 713-505-8089 北夏接送服務

保證最低價

有4人7人座服務

華人專車接送

休士頓最低價格

機場,賭場,旅遊,就醫,

訪友,購物,領事館,

移民局.快捷安全準照

諮詢請電: 小榮

832-540-5888

好運來接送

長短途接送,安全準時

\*\*可代翻譯\*\* 832-909-8680 機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時

\*阿力接送 誠信,價平 垂詢電話:

713-584-9588

安全可靠,市內購物, 安心+放心+準時 機場碼頭,巴士接送,24/ 時服務全新七人座豐日 歡迎預約: 朱先生 Sienna.歡迎來電預約 832-242-1171 \*接送翻譯導遊 機場,移民局, 名牌村,醫院,看房,

平安旅行

機場接送,代辦機票

旅游考察,代辦簽證

**畫物探親.看病翻**!!

安全準時,誠信服務

713-517-7689

713-371-7717

中興接送

E美有超過100萬英里

駕駛經驗,中長途旅行

832-382-5645 **281-891-5200 Translation** 

遠近景點 歡迎來電預約: 713-480-7176



分類廣告部諮詢中心:281-983-8151 Nicole "廣告" 姻緣一線牽 大放送 ,花小錢,覓良緣,成好事,

\*男士徵婚 53歲,離異男士,誠意徵婚

美籍華僑,學歷高中畢業,工作工廠員工 小姐們,女士們,有誠意者 請電:章先生 281-277-3754









**專門代理申請** 電話 832-786-0038 微信號 6504300309.

Massage The Market

assage Service 性格好.服務周至

**HIRING** 

for Massage

\*招聘女按摩師

多家店招聘

生意穩,小費好

新手可培訓

意者請電:

832-533-0903

招聘女按摩師

E規床店,位老美區

環境幽雅,小春好

需有執照,提供住宿

全工或半工均可

誠意者請電:

賺錢按摩店售

近Galleria,610旁

環境好,生意穩定

老美客源,小費高

1600 呎,區好,房租廉

意者速電:

**Photo Service** 

1000

時間: 早9點~晚10點 電話:832-293-5598 7921 S. Gessner, Houston, TX 77036 ( Gessner/Beechnut )

位Katy老美區 | 士頓最好醫療中心區 月入\$5000以上 E規床腳店,環境最優, 聯系電話: ·費分成高. 有意致電 626-251-7127 713-416-5553

喜源好,生意穩,收入高

832-463- 9043 | 281-984-7116 誠聘**女**按摩師 近海邊,白人區,小費好 具有德州執照按摩師

客源好,收入高,待遇優 招**男女按摩師**各一: 国執照,懂英文,技術 工資\$6000美元左右 氣質佳者優先 281-941-9357 紹對合召 請雷 713-962-3181 713-894-3906 誠聘男足療師

招女按摩師 位休士頓北 收入\$4000以上 生熟手均可.(色冤)

小費好,大費高. 可提供住宿 有意者電話聯系 意者請電: 626-251-7127 \*新床腳店出售

位45號北, 高檔小區,客源穩定 新裝修,,房租便宜 售價1萬2, R痛割讓,價格面讓 因家有急事回國 意者請電: (45天冤費房租 832-807-7997

無暇打理,價格面議 意者請電:非誠勿擾 713-366-9820 713-962-3181

**Transportation** 

政府認證正規按摩學校 ●近期於 9/28/15開課 ●畢業證書可用於申請按摩執照。 ▶●本校成立於1986年,有將近30年辦 學歷史, 學校編號 MS0008

校總部地址:中國城好運大道上 址: www.themassageschool.com 報名專線:Sean